Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 88 (1970)

Heft: 167

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 15.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Dienstag 21. Juli 1970
Berne, mardi 21 juillet 1970

1665

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

88. Jahrgang
88e année

Nº 167

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℘ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℘ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℘ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ℘ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année eiv. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Nº 167 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.
Konsumgenossenschaft Biberist/SO.
SI Le Verdiau Argenté, Genève.
G and P rappresentanze SA, in Lugano.
Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marche di fabbrica e di commercio 245931 - 245955.
Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Verfügung des EVD über Produzentenrichtpreise und Verbilligungsbeiträge für Walliser Aprikosen der Ernte 1970. – Ordonnance du DEP fixant les prix indicatifs à la production pour les abricots du Valais récoltés en 1970 et les subventions destinées à réduire leurs prix.
Verfügung des EVD über die Verwertung und die Einfuhr von Wintergerste zu Saatzwecken. – Ordonnance du DEP concernant le placement et l'importation des semences d'orge d'automne.
Diplomatische und konsularische Vertretungen. – Représentations diplomatiques et consulaires.
Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce
Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Vaud.

Zürich – Zurich – Zurigo

9. Juli 1970.
Milchgenossenschaft Kloten, in Kloten (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1958, S. 1806). Heinrich Altorfer und Jakob Krägi aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neue Mitglieder der Verwaltung: Ernst Widmer, von und in Kloten, Präsident, und Hans Frei, von und in Kloten, Vizepräsident. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Kassier oder dem Aktuar.

9. Juli 1970.
Buchdruckerei Akeret, Verlag des «Weinländer», in Winterthur (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1956, S. 485). Neuer Wortlaut der Firma: **«Weinländer Tagblatt», Verlag Dr. Erwin Akeret.** Einzelunterschrift wurde erteilt an Myrtha Akeret, von Gross-Andelfingen, in Winterthur.

10. Juli 1970.
Schweiz. Maler- und Gipsermeister-Verband (Association Suisse des Maîtres Plâtriers-Peintres) (Associazione Svizzera dei Padroni Pittori e Gessatori), in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1957, S. 2549). Statuten am 19. 6. 1959 und am 16. 5. 1969 geändert. Genossenschaft bezweckt die allseitige Wahrung und Förderung der gemeinsamen, ideellen und wirtschaftlichen Berufsinteressen der selbständigen Firmen des schweizerischen Maler- und Gipsergewerbes. In ihren Aufgabenkreis fallen insbesondere: Förderung der beruflichen Ausbildung, Erhaltung und Förderung des Arbeitsvolumens, Förderung reeller Grundlagen im Submissionswesen, Aufstellung von Arbeitsordnungen und Abschluss von Gesamtarbeitsverträgen, Herausgabe einer Verbandszeitung sowie weitere in den Statuten hervorgehobene Obliegenheiten. Der Zentralvorstand (früher «Zentralausschuss») besteht aus höchstens 11 Mitgliedern. Mit Beschluss der Delegiertenversammlung vom 16. 5. 1969 ist die Genossenschaft aufgelöst worden. Die Liquidation wird unter der Firma **Schweiz. Maler- und Gipsermeister-Verband in Liquidation (Association Suisse des Maîtres Plâtriers-Peintres en liquidation) (Associazione Svizzera dei Padroni Pittori e Gessatori in liquidazione)** durchgeführt. Zu Liquidatoren wurden ernannt: Jakob Sigrist und Dr. Robert Müller. Diese führen weiter Kollektivunterschrift, wobei jedoch Jakob Sigrist nicht mehr als Präsident des Zentralvorstandes und Dr. Robert Müller nicht mehr als juristischer Sekretär, sondern beide nun als Liquidatoren zeichnen. Die Unterschrift von Fritz Stalder und Hans Hänni sind erloschen.

10. Juli 1970.
Schweizerischer Maler- und Gipsermeister-Verband (Association Suisse des Maîtres Plâtriers-Peintres) (Associazione Svizzera dei Padroni Pittori e Gessatori), in Zürich, Verein (Neueintragung). Adresse: Rämistrasse 8, Zürich 1. Statutendatum: 16. 5. 1969. Verein bezweckt die allseitige Wahrung und Förderung der gemeinsamen, ideellen und wirtschaftlichen Berufsinteressen der selbständigen Firmen des schweizerischen Maler- und Gipsergewerbes. In seinen Aufgabenkreis fallen insbesondere: Förderung der beruflichen Ausbildung, Erhaltung und Förderung des Arbeitsvolumens, Förderung reeller Grundlagen im Submissionswesen, Aufstellung von Arbeitsordnungen und Abschluss von Gesamtarbeitsverträgen, Herausgabe einer Verbandszeitung sowie weitere in den Statuten hervorgehobene Obliegenheiten. Mittel des Vereins werden bestehen aus Jahresbeiträge, Einnahmen aus ständigen Verbandsinstitutionen, Erträgnissen aus verbandseigenen Publikationen, freiwilligen Beiträgen und sonstigen Zuwendungen. Organe des Vereins: Delegiertenversammlung, Präsidentenkonferenz, Zentralvorstand von höchstens 11 Mitgliedern, Sektionen sowie Kontrollstelle. Kollektivunterschrift führen Alfred Spaltenstein, von Flaach, in Basel, Zentralpräsident; Ulrich Meyer von Kirchdorf BE, in Bern, beide Mitglieder des Zentralvorstandes sowie Dr. Robert Müller, von und in Zürich, Zentralsekretär (dieser dem Zentralvorstand nicht angehörend); die Vertretung des Vereins erfolgt aussehliesslieh in der Weise, dass Alfred Spaltenstein mit Ulrieh Meyer oder mit Dr. Robert Müller zeichnet.

10. Juli 1970. Garageeinrieht ungen usw.
Emil Schnellmann, Ing., in Zürich (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1970, S. 496). Fabrikation von und Handel mit Artikeln und Apparaten für Industrie- und Autobedarf, Hoehdrucksehmierungen, Garageeinrieht ungen sowie Werkzeugen. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit den in der Uebernahmebilanz per 31. 12. 1969 aufgeführten Aktiven und Passiven an die «Schnellmann Ing. AG», in Zürich, erloschen. Andere Aktiven und Passiven übernimmt diese Gesellsehaft von der erlosehenen Einzelfirma nieht, doch gelten die von der letzteren seit dem 1. 1. 1970 abgeschlossenen Geschäfte als auf Rechnung der ersteren erfolgt.

10. Juli 1970. Garageeinrieht ungen usw.
Schnellmann Ing. AG, in Zürieh, Aktiengesellsehaft (Neueintragung). Adresse: Rämistrasse 33, Zürieh 1, Statutendatum: 5. 6. 1970. Grundkapital: Fr. 500 000, voll liberiert, 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das unter der Firma «Emil Schnellmann, Ing.» in Zürieh und Lausanne geführte Geschäft mit den in der Uebernahmebilanz per 31. 12. 1969 aufgeführten Aktiven von Fr. 2 769 693.10 und Passiven von Fr. 1 673 693.39 zum Preise von Fr. 1 095 999.71, wovon Fr. 480 000 auf Grundkapital angerechnet. Andere als die in der erwähnten Uebernahmebilanz aufgeführten Aktiven und Passiven übernimmt die Gesellsehaft nicht, doeh gelten die von der Einzelfirma «Emil Schnellmann, Ing.» seit dem 1. 1. 1970 abgeschlossenen Geschäfte als auf Rechnung der neuen Aktiengesellsehaft erfolgt. Zweek: Handel mit Garageeinrieht ungen, Maschinen und wärmeteehnisehen Anlagen; kann sieh aueh mit dem Handel mit verwandten Handelsartikeln befassen und Liegensehaften erwerben. VR (Verwaltungsrat) 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre brieflich oder im SHAB. Einziges Mitglied des VR: Emil Sehnellmann, von Rapperswil, Vorderthal und Zürieh, in Zürieh, mit Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Direktor mit Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen: Nikolaus Luther, von Vico-Moreote, in Aeugst a. A. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen hat Heinz Baumgartner, von Trub, in Zürieh. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf Hauptsitz, hat Herbert Notter, von Niederrohrdorf, in Zürieh.

10. Juli 1970. Textilien.
Maurice Berger AG (Maurice Berger SA) (Maurice Berger Ltd.), in Zürieh 4 (SHAB Nr. 169 vom 24. 7. 1964, S. 2281). Statuten am 16. 4. 1970 geändert. Neue Firma: **Fashion Embassy AG, vormals Maurice Berger AG (Fashion Embassy SA, vormals Maurice Berger SA) (Fashion Embassy Ltd. vormals Maurice Berger Ltd.).** Neue Umsehreibung des Zweckes: Fabrikation von und Handel mit Textilien aller Art sowie Beteiligung an und Vertretung von ähnliehen Unternehmen im In- und Ausland. Gesellsehaft kann aueh Liegensehaften erwerben und veräussern. Durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 70 000 auf Fr. 120 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag wurde voll durch Verreehnung liberiert. Das Grundkapital ist zerlegt in 240 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500. Mauriee Berger, nun in Küsnaeht, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrat), nun Präsident desselben; führt weiter Einzelunterseehrift. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Frédéric Paul Lewy, französiseher Staatsangehöriger, in Zürieh, und Bruno Erwin Wirth, von Uzwil, in Zürieh. Prokura von Eleonora Berger erloschen. Neue Adresse: Kernstrasse 57 in Zürieh 4.

10. Juli 1970. Textilwaren.
Weisbrod-Zürrer AG, in Hausen am Albis (SHAB Nr. 252 vom 20. 10. 1969, S. 2475). Fabrikation und Vertrieb von Textilwaren und Kunststoffen aller Art, insbesondere von Seidenstoffen usw. Statuten am 11. 6. 1970 geändert. Die eintragungsbedürftigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

10. Juli 1970.
Beldona Zürich, Corsets et Lingerie SA, in Zürieh 1 (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1967, S. 381). Detail-Verkaufsgeschäft für Corsets und Damenwäsche usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 6. 2. 1970 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. 7. 1969 sind an die «Beldona-Verkaufs AG», in Baden, übergegangen. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Eidgenössisehen Steuerverwaltung noch nieht erfolgen.

10. Juli 1970. Corsets.
Osweta Zürich AG, in Zürieh 3 (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1970, S. 19). Fabrikation und Vertrieb von Corsets usw. Prokura von Curt Bischofberger erlosehen.

10. Juli 1970.
Krawatten & Moden A.G. Zürich (Cravates et Modes S.A. Zürich), in Zürieh 2 (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1969, S. 730). Prokura von Golda Aschkenasy erlosehen. Neu hat Einzelprokura Nafti Asehkenasy, von Untereggen, in Zürieh.

10. Juli 1970.
Bank für Darlehen und Beteiligungen A.G., Zweigniederlassung in Zürieh 6 (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1970, S. 1392), mit Hauptsitz unter der Firma, Banque de prêts et de participations S.A., in Lausanne. Neu führt Kollektivunterseehrift zu zweien Barthélémy Robbi, von St. Moritz, in Fribourg, Vizedirektor.

10. Juli 1970. Pharmazeutisehe Spezialitäten.
Merck, Sharp & Dohme A.G., in Zürieh 8 (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1969, S. 36). Kauf und Verkauf von pharmazeutiseh Spezialitäten und Stoffen jeglieher Art auf dem human- und tier-medizinisehen Gebiet usw. Thomas Klaper hat nieht mehr Einzelprokura, sondern Kollektivprokura zu zweien. Neu haben Kollektivprokura zu zweien Nino Aseher, von Castagnola, in Zürieh, und Max Frei, von und in Zürieh.

10. Juli 1970.
Institut für Rationalisierung und Automation GmbH., in Kloten (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1967, S. 190). Statuten am 11. 6. 1970 geändert. Dr. iur. Edwin Frieser und Antoine Lessens sind aus der Gesellsehaft ausgeschieden. Sowohl die Stammeinlage von Dr. Edwin Frieser im Betrage von Fr. 1000 als aueh die Stammeinlage von Antoine Lessens im Betrage von Fr. 36 000 sind vom Gesellsehafter Hans Grunder erworben worden, wodurch sich dessen Stammeinlage, welche nun das ganze Stammkapital ausmacht, auf Fr. 100 000 erhöht hat. Antoine Lessens ist nieht mehr Geseháftsführer; seine Unterseehrift ist erlosehen. Neue Adresse: Schaffhauserstrasse 135.

10. Juli 1970.
Milchproduzenten-Genossenschaft Ossingen, in Ossingen (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1949, S. 1902). Heinrieh Sigg, Arnold Sigg-Eigenheer, beide infolge Todes, sowie Max Hartmann und Jakob Waespi aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften erlosehen. Neue Mitglieder des Vorstandes: Gustav Wespi, von und in Ossingen, Präsident; Alfred Hablützel, von Trüllikon, in Ossingen, Vizepräsident, und Jakob Ehrensberger, von Ossingen, in Ossingen, Aktuar. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder dem Kassier.

10. Juli 1970. Bauten.
Brunner & Co., in Zürieh 2, Kollektivgesellsehaft (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1969, S. 281), Bauunternehmung für Hoeh- und Tiefbau. Prokura von Max Helfenstein erlosehen.

10. Juli 1970. Korsetts.
Victor Bollag Söhne & Cie., in Zürieh 3, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 19. 4. 1955, S. 1013), Korsettfabrik usw. Prokura von Anna Bollag-Geismar erlosehen.

10. Juli 1970. Südfrüehte, Weine.
Corrieri, in Zürieh (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1954, S. 1723), Handel mit Südrüehten und Wein. Neu führt Einzeluntersehrift Lueiano Corrieri, von und in Kilehberg ZH.

10. Juli 1970. Elektrisehe Installationen.
O. Trottmann, in Zürieh (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1956, S. 432). Elektrisehe Installationen für Lieht, Kraft und Telephon usw. Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäfts erlosehen.

10. Juli 1970.
Kinderbuchladen Dr. J. Schatzmann-Vitali, in Zürieh (SHAB Nr. 75 vom 2. 4. 1970, S. 715), Buehhandlung für Bilder-, Kinder- und Jugendbücher sowie pädagogisehe Sehriften. Neue Firma: **Kinderbuchladen Zürieh, Dr. J. Schatzmann-Vitali.** Neue Adresse: Grossmünsterplatz 8.

10. Juli 1970.
Carrosserie Wieland Kühlerspenglerei, in Hinwil (SHAB Nr. 124 vom 31. 5. 1966, S. 1757). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erlosehen.

10. Juli 1970. Comestibles.
J. Bonetti, in Zürieh (SHAB Nr. 192 vom 18. 8. 1939, S. 1729), Comestibles. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erlosehen.

10. Juli 1970.
Sirius Lufttransport AG, in Zürieh, Aktiengesellsehaft (Neueintragung). Adresse: Alfred Escherstrasse 39, Zürieh 2 (bei Advokaturbüro Staehelin und Giezendanner). Statutendatum: 3. und 7. 7. 1970. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweek: In erster Linie Besitz und Betrieb von Luftfahrzeugen sowie Durehführung von gewerbsmässigen Transporten von Personen und Gütern mit Luftfahrzeugen, ferner Kauf und Verkauf, Miete und Vermietung, Charterung und Vercharterung von Luftfahrzeugen, Beteiligung an anderen Unternehmungen, Erriehtung von Toehtergesellsehaften. Die Gesellschaft kann auch Grundbesitz erwerben, verwalten und verkaufen. VR (Verwaltungsrat): ein oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des VR: Dr. Peter Hafter, von Zürieh und Weinfelden, in Küsnaeht, Präsident, und Dr. Martin J. Lutz, von Zollikon und Walzenhausen, in Zürieh, beide mit Einzelunterschrift.

10. Juli 1970. Kleider.
Franz Heusser, in Zürieh (SHAB Nr. 257 vom 3. 11. 1947, S. 3239). Sehürzen-, Jupes- und Kleiderfabrik usw. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Gesehäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Sehlussbilanz per 31. 12. 1969 an die «Franz Heusser AG», in Zürieh, erlosehen.

10. Juli 1970. Konfektion, Stoffe.
Franz Heusser AG, in Zürieh, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Walehestrasse 11/15, Zürieh 6. Statutendatum: 17. 6. 1970. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das Gesehäft der Einzelfirma «Franz Heusser», in Zürieh, mit Aktiven von Fr. 210 049.42 und Passiven von Fr. 152 893.90, gemäss Sehlussbilanz per 31. 12. 1969 zum Preise von Fr. 57 155.52, wovon Fr. 50 000 auf Grundkapital angereehnet. Zweek: Fabrikation von und Handel mit Damenkonfektion und ferner Engroshandel mit Stoffen; kann sieh an ähnliehen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des VR: Franz Heusser, von Hinwil, in Zürieh, Präsident, und Karoline Heusser geb. Leuthardt, von Hinwil, in Zürieh, beide mit Einzeluntersehrift.

10. Juli 1970.
F. Moor AG. Baugeschäft, in Zürieh 3 (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1965, S. 2113). Ausführung von Hoeh- und Teifbauten usw. Statuten am 17. 6. 1970 geändert. Durch Ausgabe von 80 neuen Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 60 000 auf Fr. 100 000, zerlegt in 200 Namenaktien zu Fr. 500, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch entsprechende Verwendung eines Teiles der zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Spezialreserven liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert. Die Bestimmung, wonaeh zu Gunsten zweier Mitgründer ein Kaufs- und ein Vorkaufsreeht an den Aktien der übrigen Aktionäre bestehen, ist aufgehoben worden. Das Verwaltungsratsmitglied Heinz Ryf wohnt nun in Meilen.

10. Juli 1970. Import und Export.
Watrag Aktiengesellschaft, in Zürich 6 (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1968, S. 191). Statuten am 24. 6. 1970 geändert. Die Aktien lauten nun auf den Inhaber. Neue Umschreibung des Zwecks: Export und Import von Waren aller Art für eigene und fremde Rechnung, insbesondere Transitgeschäfte, sowie Erwerb von Grundbesitzen und Liegenschaften und Beteiligung an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen im In- und Ausland. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen nun im SHAB oder brieflich.

Bern – Berne – Berna

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

10. Juli 1970. Zimmerei; Kisten.
Hans Wägli, Zimmerei, in Belp. Inhaber der Firma ist Hans Wägli, von und in Belp. Zimmerei und Kistenfabrikation. Allmendweg 251.

Bureau Bern

Berichtigung.
«Publicitas» Société Anonyme Suisse de Publicité, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 191 vom 18. 8. 1969, S. 1901), mit Hauptsitz in Lausanne. Maurice Piehon ist nicht Direktor, sondern stellvertretender Direktor.

10. Juli 1970. Maschinen für Metallbearbeitung.
Hans Müller, in Bern, Vertretungen von und Handel mit Maschinen für die Metallbearbeitung (SHAB Nr. 258 vom 3. 11. 1966, S. 3465). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

10. Juli 1970. Restaurant.
H. Keusen, in Bern, Betrieb des Restaurants «Central» (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1960, S. 487). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

10. Juli 1970. Bäckerei, Spezereien.
A. Schär, in Worblaufen, Gemeinde Bolligen, Bäckerei und Spezereihandlung (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1948, S. 518). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

10. Juli 1970. Liegenschaften.
Waldheim AG Bern, in Bern, Erstellung, Kauf, Verkauf, Tausch, Verwaltung und Vermietung von Geschäfts- und Wohnbauten usw. (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1969, S. 1483). Gordon Schnewlin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat ist neu gewählt worden: Hermann Kambly, von Zürich, in Trubschachen; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

10. Juli 1970.
Amtsbürgsehafts-Genossenselaft für den Kanton Bern, in Bern (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1962, S. 1731). Hans Gasser, Präsident, und Kurt Maybach, Sekretär, sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. In die Verwaltung sind als Zeichnungsberechtigte neu gewählt worden: Alex von May, von Bern, in Muri bei Bern, als Präsident, und Peter Luginbühl, von Bowil, in Bern, als Sekretär. Der Präsident, der Kassier und der Sekretär führen Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Gesehäftsdomizil: Neuengasse 20, Bürgerhaus (bei Notar Peter Luginbühl).

Bureau Biel

9. Juli 1970. Leichtmetallbau.
Mareel Diek, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Mareel Diek, von Safnern, in Biel. Leichtmetallbau (Fensterbeschläge). Tseheneyweg 61.

9. Juli 1970. Bureaumaschinen usw.
Kurt & Co., in Biel, Handel mit Bureaumaschinen und Bureauartikeln, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 30. 5. 1962, S. 1611). Der Gerichtspräsident I von Biel hat durch Urteil vom 7. Juli 1970 über die Firma den Konkurs eröffnet.

10. Juli 1970. Büro für Hoch- & Tiefbau.
René Hubler, in Biel. Inhaber dieser Firma ist René Hubler, von Bätterkinden BE, in Studen. Ingenicurbureau für Hoch- und Tiefbau. Dufourstrasse 17.

10. Juli 1970. Elektrotechn. Anlagen usw.
H. & W. Lüscher, in Biel, elektro-teehnische Unternehmungen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1963, S. 74). Naehdem die Aktiengesellschaft «Werner Lüscher AG - WELUX», in Biel, die Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellsehaft per 1. Januar 1970 übernommen hat, wird diese im Handelsregister gelöseht.

10. Juli 1970.
Werner Lüseher AG - WELUX (Werner Lüseher SA - WELUX), in Biel. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 8. Juli 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellsehaft. Sie bezweckt die Projektierung und Ausführung von elektro-technischen Anlagen und Vertrieb elektrotechnischer Artikel und Apparate. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Namenaktien von je fr. 1000, von denen 49 Aktien durch Sacheinlagen und 1 Aktie durch Barzahlung voll liberiert sind. Die Aktiengesellschaft übernimmt von der Kollektivgesellschaft «H. & W. Lüscher», in Biel, auf Grund des Sacheinlagevertrages vom 8. Juli 1970 und der Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1969 Aktiven im Betrage von Fr. 140 540.75 und Passiven von Fr. 64 237.25, zum Preise von Fr. 76 303.50. Fr. 49 000 werden auf das Grundkapital angereehnet. Alle seit dem 1. Januar 1970 von der Kollektivgesellsehaft «H. & W. Lüscher» getätigten Gesehäfte gehen auf Reehnung der Aktiengesellsehaft. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen dureh eingesehriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Werner Lüseher, von Moosleerau, in Biel, Präsident, und Jaequeline Lüseher-Grossenbaeher, von Moosleerau, in Biel, Mitglied. Werner Lüscher führt Einzeluntersehrift. Einzelprokura wird erteilt an Jacqueline Lüscher-Grossenbacher. Domizil: Zentralstrasse 84.

Bureau Burgdorf

15. Mai 1970. Nahrungsmittel.
Spreda A.G., in Burgdorf, Herstellung und Veredelung von und Handel mit Nahrungsmitteln aller Art (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1967, S. 3402). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 24. April 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 400 000 auf Fr. 2 000 000 erhöht durch Ausgabe von 1600 Namenaktien zu Fr. 1000 welche durch Verrechnung mit einer Forderung voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 2 000 000, eingeteilt in 2000 Namenaktien zu Fr. 1000. Hans Rudolf Hänni ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeseheiden; seine Untersehrift ist erlosehen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Max Werner Tsehannen, von und in Wohlen b. Bern. Er zeiehnet kollektiv zu zweien mit den übrigen Zeichnungsberechtigten.

9. Juli 1970. Malerei.
E. Wenger & Sohn, in Burgdorf. Kollektivgesellsehaft (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1969, S. 1458), Malergeschäft. Diese Gesellschaft hat sieh infolge Ausscheidens des Gesellschafters Ernst Wenger aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Ernst Wenger jun., von Gurzelen, in Burgdorf, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet: **Ernst Wenger.** Schönauweg 21.

Bureau Interlaken

8. Juli 1970. Transporte, Heizöl.
Chr. Bisehoff, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen. Inhaber der Firma ist Christian Bisehoff, von Lauterbrunnen, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen. Güter- und Warentransporte sowie Handel mit Heizöl.

Bureau de Moutier

10 juillet 1970.
A. Charpilloz & Cie, Fabrique Hélios, à Bévilard, fabrication de pignons en tous genres et d'autres articles se rapportant à l'horlogerie ainsi que l'antirouille, le dérouillage, le nickelage et le dorage, société en nom colleetif (FOSC N° 95 du 24. 4. 1968, p. 867). La proeuration conférée à Guy Chevrolet est éteinte. La maison eonfère procuration collcetive à deux à Gérard Vuilleumier, de Tramelan et La Sagne, à Tavannes, et Jean-Claude Zwahlen, de Rüschegg, à Bévilard. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle de l'assoeié Arnold Charpilloz; la signature individuelle des fondés de procuration Lueie Charpilloz-Zwahlen (déjà inscrite), et Alain Charpilloz (déjà inscrit), maintenant domicilié à Bévilard; et la signature colleetive à deux des fondés de procuration Norbert Buechc (déjà inscrit); Albert Zwahlen (déjà inscrit), Gérard Vuilleumier et Jean-Claude Zwahlen, prénommés.

Bureau Thun

10. Juli 1970. Mechanisehe Werkstätte, Werkzeugbau.
Max Sollberger, in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen. Inhaber der Firma ist Max Sollberger, von Wynigen BE, in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen. Mechanische Werkstätte und Werkzeugbau. Chartreusestrasse 18.

10. Juli 1970.
Unterstützungs- und Sterbekasse der Sektion Berneroberland der Union Schweiz. Post- Telephon- und Telegraphenbeamten, in Thun (SHAB Nr. 108 vom 10. 5. 1969, S. 1069). Samuel Kühni, Kassier, ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erlosehen. Als neuer Kassier wurde gewählt: Willy Oester, von Frutigen, in Thun. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder Sekretär.

10. Juli 1970.
Schweizerisehe Metallwerke Selve & Co. (Usines métallurgiques suisses Selve & Cie) (Swiss Metalworks Selve & Co.) (Offieine metallurgiehe svizzere Selve & Co.) (Usinas Metalieas suizas Selve Co.) (Oficinas Metalurgieas Suissas Selve & Cia.), in Thun, Walzwerke, Drahtziehereien, Giesserei und Masehinenfabrik, Kommanditgesellsehaft (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1970, S. 21). Als neuer Direktor wurde ernannt: Max Gasche, von Oekingen SO, in Thun. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit Generaldirektor Dr. Fritz Trechsel, Direktor Dr. Urs Binz, Gustav von Selve und Heinz von Selve. Dr. Fritz Trechsel und Dr. Urs Binz wohnen nun in Thun und der Prokurist Peter Lehmann in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen.

10. Juli 1970.
Darlehenskasse Forst-Längenbühl, in Längenbühl. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 8. Juni 1970 eine Genossenschaft. Sie bezweekt die Entgegennahme von verzinslichen Geldern auf Sparhefte, Obligationen und in laufender Rechnung, die Gewährung von Darlehen an die Mitglieder und die Ansammlung eines unteilbaren Genossenschaftsvermögens. Es werden Genossenschaftsanteile zu Fr. 200 ausgegeben. Die Genossenschafter haften solidarisch und unbeschränkt für alle Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Ausserdem sind sie zu Naehschüssen verpflieht et, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossensehaftskapital nieht mehr gedeekt ist. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Die Untersehrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv zu zweien. Es sind dies: Fritz Wenger-Wyler, von und in Längenbühl, Präsident; Peter Hadorn, von und in Forst (Post Längenbühl), Vizepräsident, und Fritz Wenger-Gilgen, von und in Längenbühl, Aktuar. Domizil: bei Frau Lotti Wenger-Ryter, Kehr.

Bureau Trachselwald

9. Juli 1970. Baugeschäft.
Fritz Gygli & Sohn, in Eriswil, Baugeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 19. 4. 1955, S. 1015). Die Gesellsehaft ist seit dem 1. Januar 1970 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Sohn Fritz Gygli, in Eriswil, übernommen.

9. Juli 1970. Zimmerei.
Fritz Gygli, in Eriswil. Inhaber der Firma ist Fritz Gygli Sohn, von und in Eriswil. Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft Fritz Gygli & Sohn, in Eriswil, übernommen. Zimmerei, Handel mit Holz und Baumaterialien.

Bureau Wangen a. d. A.

3. Juli 1970.
Viehzuehtgenossenschaft Osehwand, in Osehwand (SHAB Nr. 51 vom 4. 3. 1964, S. 700). Werner Friedli, Präsident, ist infolge Demission aus dem Vorstand ausgeschieden; ebenfalls ausgeschieden ist Hans Wälchli, Beisitzer. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu als Präsident wurde gewählt Rudolf Gygax (bisher Vizepräsident); als Vizepräsident wurde neu gewählt Werner Gygax, von Seeberg, in Ochlenberg. Als Beisitzer wurde neu gewählt Hansrudolf Oberli, von Rüderswil, in Spych, Gemeinde Ochlenberg. Die Mitglieder der Verwaltung zeichnen kollektiv zu zweien.

Luzern – Lueerne – Lueerna

Berichtigung.
Peter Werren AG, in Luzern, Betrieb eines Engros-Geschäftes in der Comestibles-Branehe usw. (SHAB Nr. 143 vom 23. 6. 1970, S. 1439). Der Sitz der Gesellschaft lautet richtig Horw. Adresse: Grüneggstrasse 9, Postzustellung Luzern (eigenes Lokal).

8. Juli 1970. Bauten.
Fr. Schneider, in Luzern, Bauunternehmung für Hoeh- und Tiefbau (SHAB Nr. 117 vom 20. 5. 1952, S. 1310). Diese Firma ist infolge Ueberganges der Aktiven und Passiven an die «Fr. Schneider AG, Bauunternehmung, Luzern», in Luzern, erloschen.

8. Juli 1970.
Fr. Schneider AG, Bauunternehmung, Luzern, in Luzern. Unter dieser Firma besteht laut Urkunde und Statuten vom 3. Juli 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Hoeh- und Tiefbauunternehmung mit allen damit zusammenhängenden Tätigkeiten; Beteiligungen; Erwerb und Veräusserung von Liegensehaften. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 300 000, eingetcilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt gemäss Uebernahmevertrag vom 3. Juli 1970 und Bilanz per 1. Januar 1970 die vormalige Einzelfirma «Fr. Schneider», Bauunternehmung, in Luzern, mit Aktiven und Passiven, wobei die Aktiven Fr. 187 960.60 und die Passiven Fr. 60 039.45 betragen. Vom Aktivenüberschuss gleich Uebernahmepreis von Fr. 127 921.15 werden Fr. 125 000 auf das Grundkapital angerechnet. 10 Aktien sind durch Verrechnung liberiert. Fr. 165 000 sind bar einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Präsident ist Friedrich Schneider; Mitglieder sind Fernande Schneider geb. Jayet, diese beiden von Suhr AG und Luzern, in Kriens, und Thierry von Wolff, von Sitten, in Mutsehellen, Gemeinde Zufikon AG. Einzelunterschrift führen der Präsident und das Mitglied Thierry von Wolff. Fernande Schneider geb. Jayet führt Kollektivunterschrift zu zweien. Adresse: Bürgenstrasse 12 (eigenes Lokal).

9. Juli 1970. Festmobiliar.
Felder AG. Altwis, in Altwis. Unter dieser Firma besteht laut Urkunde und Statuten vom 1. Juli 1970 eine Aktiengesellsehaft. Zweck: Fabrikation und Vermietung von und Handel mit Festmobiliar, inklusive Betrieb von Festwirtsehaften und die Ausführung von einschlägigen Arbeiten im Baugewerbe; Beteiligungen; Erwerb von Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500; es ist mit Fr. 70 000 liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 23. Juni 1970 und Bilanz per 1. März 1970 übernimmt die Gesellschaft den bisher von Moritz Felder, 1907, in Altwis, betriebenen, im Handelsregister nieht eingetragenen Holzbau- und Festhallenbetrieb, inklusive Immobilien, mit Aktiven und Passiven, wobei die Aktiven Fr. 578 492.25 und die Passiven Fr. 498 200.45 betragen. Vom Aktivenüberschuss gleich Uebernahmepreis von Fr. 80 291.80 werden Fr. 68 600 auf das Grundkapital angerechnet. Fr. 1400 sind in bar einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen dureh eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Präsident ist Kurt Felder, in Altwis; Mitglieder sind Guido Felder, in Hitzkirch; Moritz Felder, 1907, in Altwis, und Moritz Felder, 1944, in Pfeffikon LU, alle von Hämikon und Altwis. Das Mitglied Guido Felder führt Einzelunterschrift; die übrigen Verwaltungsräte zeichnen kollektiv zu zweien.

9. Juli 1970.
Casag AG Luzern, in Luzern, Erwerb, Ueberbauung, Verwertung und Verwaltung von Liegenschaften (SHAB Nr. 26 vom 2. 2. 1970, S. 245). Laut öffentlicher Urkunde vom 27. Juni 1970 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Casag Bau AG Luzern.**

9. Juli 1970. Immobilien.
Dormen AG, in Luzern, Immobilien (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1969, S. 2212). Die Unterschrift des aus dem Verwaltungsrat ausgeschiedenen Eligius Bossard ist erloschen. Ebenso ist die Unterschrift von Arnold Hofstetter erloschen. Der Verwaltungsrat setzt sich wie folgt zusammen: Präsident und Delegierter Hugo Fuchs (bisher Delegierter), und Mitglied Pia Fuchs-Widmer, von Malters, in Horw. Die Verwaltungsräte führen Einzelunterschrift. Gesehäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist René Giopp, von Luzern, in Kriens.

9. Juli 1970. Gasapparate.
Greber & Co., in Luzern, Gasapparate (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1969, S. 1483). Diese Kommanditgesellschaft hat sieh infolge Gesehäftsüberganges aufgelöst; sie ist nach beendigter Liquidation erlosehen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die Einzelfirma «Anton Greber», in Kriens, die seit 8. Februar 1968 (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1968, S. 366) im Handelsregister eingetragen ist.

9. Juli 1970. Butan-Gas.
Anton Greber, in Kriens, Butan-Gas usw. (SHAB Nr. 94 vom 23. 4. 1968, S. 854). Der Inhaber dieser Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Kommanditgesellschaft «Greber & Co.», in Luzern, auf den 1. Juli 1970 übernommen.

9. Juli 1970. Bauten.
J. Vallaster Aktiengesellschaft, in Luzern, Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 51 vom 3. 3. 1970, S. 476). Die Prokura von Peter Muster ist erlosehen.

10. Juli 1970.
Gebrüder Gasser, Immobilien, in Wolhusen, An- und Verkauf von Liegenschaften, Erstellung von Hochbauten, Beteiligung an Unternehmungen irgendwelcher Art, insbesondere an solchen, die Hochbauten erstellen (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1963, S. 2584). Ludwig Gasser ist aus dieser Kollektivgesellsehaft ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Neu ist als Gesellschafter eingetreten Josef Gasser, 1945, von Naters, in Wolhusen; er zeichnet einzeln. Die Firma lautet nun: **Gasser & Co.**

10. Juli 1970.
Glashütte A.G. Wauwil (Verrerie S.A. Wauwil) (Vetreria S.A. Wauwil), in Wauwil (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1969, S. 2487). Robert-Louis-François Mérine ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Unterschrift ist Mauriee Brunhammer, französischer Staatsangehöriger, in Freiburg.

10. Juli 1970.
Käsereigenossenschaft Gritzenmoos-Mettenwil, in Trutigen, Gemeinde Neuenkireh (SHAB Nr. 80 vom 5. 4. 1960, S. 1084). Fritz Leu-Lustenberger und Franz Duss-Wagner sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erlosehen. Der Vorstand setzt sich wie folgt zusammen: Präsident Peter Camenzind-Mattmann, von Gersau, und Aktuar Josef Wolf-Fleischli, von Neuenkirch, beide wohnhaft in Sempach-Station, Gemeinde Neuenkirch. Der Präsident und Aktuar führen Kollektivuntersehrift zu zweien.

10. Juli 1970.
Krobag Kunststoff AG., in Luzern (SHAB Nr. 57 vom 10. 3. 1970, S. 532). Das Grundkapital von Fr. 100 000 ist nun voll einbezahlt.

10. Juli 1970. Lebensmittel.
Josy Portmann & Co., in Kriens, Lebensmittel usw. (SHAB Nr. 57 vom 10. 3. 1958, S. 674). Diese Kommanditgesellschaft wurde am 1. Januar 1969 in eine Kollektivgesellschaft umgewandelt. Die Firma lautet nun: **Portmann & Co.** Kollektivgesellschafter sind Josy Portmann, bisher unbeschränkt haftende Gesellschafterin, und Maria Portmann, bisher Kommanditärin; ihre Kommandite ist demnach erloschen.

10. Juli 1970.
Teehnomatic AG, in Aeseh, Produkte der Automation, Fabrikation und Verkauf usw. (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1969, S. 2830). Als weitere Mitglieder wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Georg Läubli, von Seengen AG, in Wilen, Gemeinde Sarnen; Hans Müller, von Luzern, in Liebefeld, Gemeinde Köniz; Erich Herion, deutseher Staatsangehöriger, in Stuttgart, und Dr. Ing. Erich Lang, deutseher Staatsangehöriger, in Beihingen am Neekar (D). Die Verwaltungsräte führen Einzeluntersehrift. Das bisher einzige Mitglied des Verwaltungsrates Fritz Müller ist nun Präsident.

10. Juli 1970.
Treuhand und Immo Weggis AG., in Weggis (SHAB Nr. 257 vom 1. 11. 1968, S. 2362). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun dureh Verrechnung einer Forderung von Fr. 30 000 gegenüber der Gesellschaft voll liberiert. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 8. Juli 1970 wurden die Statuten entsprechend geändert.

Uri – Uri – Uri

9. Juli 1970. Beteiligungen.
Indersanitar AG, in Altdorf. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 7. Juli 1970 eine Aktiengesellsehaft. Sie bezweckt die Beteiligung für eigene und fremde Rechnung an in- und ausländischen Unternehmen, die vor allem im sanitären Bereich tätig sind, treuhänderische Operationen für Rechnung Dritter, Erwerb und Veräusserung von Grundeigentum. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen und Einladungen erfolgen im SHAB, dem Publikationsorgan der Gesellschaft, oder, sofern die Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Notker Kessler, von Quarten SG, in Cassarate TI, als Präsident, und Carl Schillig, von und in Altdorf, als Mitglied. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Tellsgasse 3, e/o Carl Schillig, Fürsprecher und Notar.

9. Juli 1970. Bauten.
Aktiengesellschaft Conrad Zschokke, Zweigniederlassung Altdorf, in Altdorf, Bauten usw. (SHAB Nr. 63 vom 17. 3. 1970, S. 593) mit Hauptsitz in Genf. Die Prokura von Peter Gerber ist erloschen.

9. Juli 1970.
Wassergenossensehaft Frentsehenberg, in Bristen (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1958, S. 835). Präsident Albin Walker-Frei ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist der bisherige Kassier Eduard Tresch-Fedier; er führt nach wie vor Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Kassier ist

Franz Gnos, von und in Bristen, er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder Sekretär.

9. Juli 1970. Photos usw.
Ricea Scheck-Fryberg, in Andermatt, Photographengeschäft (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1958, S. 1664). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht.

9. Juli 1970. Photos, Reiscandenken usw.
Pius Fryberg, in Andermatt. Inhaber der Firma ist Pius Fryberg-Christen, von Disentis GR, in Andermatt. Die Ehefrau Maria Fryberg-Christen, von Disentis GR, in Andermatt, führt Einzelprokura. Fotogeschäft, Verkauf von Reiseandenken und Raucherwaren. Gotthardstrasse.

Schwyz – Schwytz – Svitto

4. Juni 1970.
Walter Lienert, Verkehrsunternehmung und Autogarage, in Einsiedeln (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1927, S. 1855). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht.

4. Juni 1970.
Werner Lienert, Werkhof, vorm. Walter Lienert, in Einsiedeln. Inhaber der Firma ist Werner Lienert, von und in Einsiedeln. Einzelprokura wurde erteilt an Frieda Lienert-Kälin, von und in Einsiedeln, und Walter Lienert, von und in Einsiedeln. Auto-Reisen, Garage, Handel mit flüssigen Treib- und Brennstoffen. Eisenbahnstrasse 1.

9. Juli 1970.
Wohnbau-Sonnmatt AG, in Bäch, Gemeinde Freienbach. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. Juli 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Erstellung, Kauf und Verkauf sowie Vermietung und Verwaltung von Liegenschaften inkl. Stockwerkeigentum. Die Gesellschaft kann andere gleichartige Unternehmen erwerben oder sich an solchen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000; es ist voll liberiert. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern die Adressen bekannt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Julius Müller-Kaufmann, von Schmerikon, in Bäch, Gemeinde Freienbach, als Präsident; Anny Müller-Kaufmann, von Schmerikon, in Bäch, Gemeinde Freienbach, und Kurt Müller, von Luzern, in Bäch, Gemeinde Freienbach. Der Präsident führt Einzelunterschrift; die beiden übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Seestrasse.

9. Juli 1970. Beteiligungen.
Final G.m.b.H., in Schwyz, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1960, S. 3635). Walter Suter ist nicht mehr Gesellschafter. Seine Stammeinlage von Fr. 100 000 ist an die neue Gesellschafterin NORTAG Aktiengesellschaft, Zug, übergegangen.

9. Juli 1970.
Hüttengenossenschaft Brand-Feusisberg, in Feusisberg (SHAB Nr. 281 vom 29. 11. 1968, S. 2590). Der Präsident Alexander Mächler ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Aktuar, Karl Bachmann, ist nun Präsident. Neu in den Vorstand wurde Jakob Bürgi-Fuchs, von Feusisberg, in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg, als Aktuar gewählt. Präsident, Aktuar und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

9. Juli 1970. Betonschalungen.
Kistler & Söhne AG., in Reichenburg, Fabrikation von Betonschalungen (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1969, S. 213). Die Prokura von Hubert Berchtenbreiter ist erloschen.

9. Juli 1970.
RUBA Fabrik stufenloser Antriebe, Rud. Uiker & Co., in Freienbach, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1970, S. 1379). Die Gesellschaft hat sich infolge Gründung einer Aktiengesellschaft aufgelöst; Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. März 1970 und Sacheinlagevertrag vom 5. Juni 1970 werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Rud. Uiker AG (Rud. Uiker S.A.) (Rud. Uiker Ltd.), in Freienbach, übernommen.

9. Juli 1970. Antriebselemente.
Rud. Uiker AG (Rud. Uiker S.A.) (Rud. Uiker Ltd.), in Freienbach. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 5. Juni 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Fabrikationsunternehmung für stufenlose Antriebe sowie Antriebselemente jeder Art. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 700 000 und ist eingeteilt in 700 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 5. Juni 1970 und Uebernahmebilanz per 31. März 1970 übernimmt die Gesellschaft Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Kommanditgesellschaft «RUBA Fabrik stufenloser Antriebe, Rud. Uiker & Co.», in Freienbach, wobei die Aktiven Fr. 3 251 675.50 und die Passiven Fr. 2 552 675.50 betragen. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 699 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird; Fr. 1000 sind bar liberiert. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief; Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied an: Rudolf Uiker, von Zürich, in Kilchberg ZH; er führt Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Aldo Corrieri, von und in Kilchberg ZH, und an Frieda Baldesberger, von Frick AG, in Rüschlikon ZH. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Wolfgang Annowsky, deutscher Staatsangehöriger, in Horgen; Hanspeter Bolliger, von Langnau a.A., in Adliswil ZH; Emil Bosshard, von und in Thalwil, und Robert Schmid, von Glattfelden, in Stäfa ZH. Domizil: Schwerzistrasse.

9. Juli 1970. Papier, Karton usw.
E. Kessler & Co. Inhaber Erich Mettler, in Buttikon, Gemeinde Schübelbach. Inhaber der Firma ist Erich Mettler-Morger, von Reichenburg, in Buttikon, Gemeinde Schübelbach. Einzelprokura wurde erteilt an Meny Mettler-Morger, von Reichenburg, in Buttikon, Gemeinde Schübelbach. Handel en gros mit Papieren, Kartons und Schnüren. Im grünen Winkel.

9. Juli 1970.
Ed. Schilliger, elektr. Anlagen, in Gersau. Inhaber der Firma ist Eduard Schilliger, von Weggis, in Gersau. Betrieb eines Elektrofachgeschäftes. Talegg.

10. Juli 1970.
Adolf Schnüriger, Gasthaus Schäfli und Viehhandlung, in Rothenthurm. Inhaber der Firma ist Adolf Schnüriger-Schönbächler, von und in Rothenthurm. Einzelprokura wurde erteilt an Edith Schnüriger-Schönbächler, von und in Rothenthurm. Betrieb eines Gasthauses und eines Mehrzweckbaues für Militär und Ferienlager. Handel mit Nutz- und Schlachtvieh. 1, Altmatt.

10. Juli 1970.
Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Schwyz (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1969, S. 949). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die bisherigen stellvertretenden Generaldirektoren Dr. Heinz Rudolf Wuffli und Dr. Oswald Aeppli sind zu Generaldirektoren ernannt worden. Sie zeichnen wie bisher kollektiv zu zweien.

10. Juli 1970. Strandbad.
Geschwister Gennini, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl, Betrieb des Strandbades, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 31. 1. 1964, S. 324). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

10. Juli 1970. Elektrische Sicherungselemente.
ASTRIBA, Marie Urech-Fischlin, in Immensee, Gemeinde Küssnacht am Rigi, Herstellung von elektrischen Sicherungselementen (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1967, S. 3942). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

10. Juli 1970. Elektrische Artikel.
ASTRIBA, Jak. Urech-Fischlin, in Immensee, Gemeinde Küssnacht am Rigi. Inhaber der Firma ist Jakob Urech-Fischlin, von Schafisheim AG, in Immensee, Gemeinde Küssnacht am Rigi. Einzelprokura wurde erteilt an Marie Urech-Fischlin, von Schafisheim AG, in Immensee, Gemeinde Küssnacht am Rigi. Fabrikation von und Handel mit elektrischen Artikeln. Artherstrasse 110.

10. Juli 1970. Banken.
D. Molinari & Co., in Freienbach, Bauunternehmung, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 27. 10. 1961, S. 3119). Der Gesellschafter Rufin Weber führt ebenfalls Einzelunterschrift.

Obwalden – Unterwald-le-haut – Unterwalden alto

9. Juli 1970.
Aktiengesellschaft Steinbruch Guber, in Alpnach (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1969, S. 488). Dr. Gotthard Odermatt ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

Glarus – Glaris – Glarona

10. Juli 1970. Handelsgeschäfte.
Licotex S.A., in Glarus. Mit Statuten vom 1. Juli 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: neben Handelsgeschäften aller Art Uebernahme von Verwaltungsaufträgen. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen, Liegenschaften erwerben und Aufträge in der Stellung des Treuhänders übernehmen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Peter Herold, von Chur, in Küsnacht ZH. Einzelprokura wurde erteilt an Frau Nelli Corti, geb. Zollinger, von Capolago TI, in Horgen ZH. Domizil: c/o Waldemar Kubli, Rechtsanwalt, Postgasse 21.

Zug – Zoug – Zugo

Nachtrag.
System Technology Ltd., in Zug (SHAB Nr. 149 vom 30. 6. 1970, S. 1498/99). Die Mitglieder des Verwaltungsrates Dr. Walter Süssli, und Dr. Arthur Meyer, führen Einzelunterschrift.

9. Juli 1970. Berichtigung.
Polonius A.G., in Zug (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1970, S. 1380); der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern.

3. Juli 1970.
Zugerische Werkstätte für Behinderte, in Zug. Unter diesem Namen besteht ein Verein gemäss Statuten vom 17. Oktober 1967. Zweck: Schaffung und Betrieb einer Dauerwerkstätte, einer Anlernwerkstätte, eines Wohnheimes und anderer Einrichtungen für Behinderte – insbesondere für Geistesschwache und cerebral Geschädigte. Ein Geschäftsgewinn ist nicht bezweckt. Organe des Vereins sind: Die Mitglieder-Versammlung, der Vorstand, bestehend aus 5 bis 9 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Verein wird mit Kollektivunterschrift zu zweien durch folgende Mitglieder vertreten: Ernst Christen, von Dallenwil NW, in Zug, Präsident; Josef Schneider, von Balterswil TG, in Baar, Sekretär, und Robert Beringer, von Beringen SH, in Neuheim. Domizil: Aegeristrasse 39.

9. Juli 1970.
Immobilien-Pfannenstiel AG., in Zug (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1969, S. 91). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. Juni 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 90 000 auf Fr. 150 000 erhöht durch Ausgabe von 60 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend liberiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

9. Juli 1970. Petroleumsbranche.
John Wood Universal AG., in Zug, Handel mit Ausrüstungen aller Art für die Petroleum- und Verkehrsbranche, usw. (SHAB Nr. 179 vom 4. 8. 1969, S. 1802). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. Mai 1970 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

9. Juli 1970. Unternehmensberatung, Rationalisierungen.
Opcon SA, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 8. Juli 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Unternehmungsberatung, insbesondere bezüglich Rationalisierung durch Einführung eines Systems zur Kontrolle des Arbeitsablaufes und der im einzelnen verwendeten Arbeitszeit, Erwerb und Auswertung von Patenten und Verfahren, Handelsmarken und Lizenzen, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen in- und ausserhalb der Schweiz. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Roland Huber, von Zürich, in Feldmeilen. Domizil: Alpenstrasse 12 (c/o Moneta AG).

9. Juli 1970.
Argenta AG, für Anlageberatung und Vermögensverwaltung, in Zug, Beratung bei Kapitalanlagen und Vermögensplanungen usw. (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1969, S. 1874). Neues Domizil: obere Roostmatt 3.

10. Juli 1970. Beteiligungen.
Rogur AG (Rogur SA) (Rogur Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 7. Juli 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Haltung von Beteiligungen auf dem Gebiet der Textilbranche, speziell betreffend Schutzausrüstungen, sowie Handel und Handelsförderung bezüglich solcher Textilien und Schutzstoffe und ähnlicher Güter. Die Gesellschaft kann Grundstücke kaufen, verkaufen, vermieten und verpachten. Sie kann gleichartige und verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten oder sich daran beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Jakob Jenni, von Zürich, in Thalwil, Präsident, und Werner Gross, von Finsterhennen und Zürich, in Zürich. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Weidstrasse 6a (bei Dr. Franz Schmid).

10. Juli 1970. Antiquitäten.
Duo-Handelsgesellschaft mbH., in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 26. Mai 1970 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Antiquitäten, wie Waffen und Kunstgegenständen. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen gleicher Art beteiligen oder solche erwerben. Sie kann auch Liegenschaften erwerben und verkaufen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter mit je einer Stammeinlage von Fr. 10 000 sind: Horst Schanzenbach, deutscher Staatsangehöriger, in Schwäbisch Hall (D), und Karl Nefzer, deutscher Staatsangehöriger, in Schwäbisch Hall (D). Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Zu Geschäftsführern wurden ernannt: Dr. Rolf Zollikofer, von St. Gallen, in Zürich; Horst Schanzenbach und Karl Nefzer (beide Gesellschafter). Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Alpenstrasse 14 (c/o Fidinam AG).

10. Juli 1970. Transporte.
Scanfreight AG (Scanfreight SA) (Scanfreight Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 27. April 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Durchführung von Transporten aller Art, sowie die damit verbundenen internationalen Handels- und Finanzierungsgeschäfte. Die Gesellschaft kann gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben und errichten, Grundeigentum erwerben oder verkaufen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Bengt Törnell, schwedischer Staatsangehöriger, in Götcborg, Schweden, Präsident; Roland Schäppi, von Rüschlikon und Oberrieden, in Schaffhausen, und Dr. Philipp Schneider, von Dietikon, in Zug. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Höhenweg 9 (bei Dr. Schneider).

10. Juli 1970. Traglufthallen.
Ereeta AG (Ereeta SA) (Ereeta Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. Juli 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Produktion und Verkauf von Traglufthallen; Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an andern Gesellschaften sowie von Wertschriften; Durchführung aller Art von Finanztransaktionen für eigene und dritte Rechnung, unter Ausschluss des Bankgeschäftes. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Paul Stadlin, von und in Zug. Domizil: Gartenstrasse 2 (bei Dr. Paul Stadlin).

10. Juli 1970. Beteiligungen.
Univerba AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen und Finanzierung von Geschäften aller Art (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1969, S. 1417). Das Aktienkapital von Fr. 1 500 000 ist nun voll einbezahlt.

10. Juli 1970. Patente, Lizenzen.
Karstak AG (Karstak SA) (Karstak Ltd), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 6. Juli 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Auswertung von Patenten und anderen gewerblichen Schutzrechten, Verwaltung und Vergebung von Lizenzen, Beratung von nahestehenden Gesellschaften und Lizenznehmern, sowie Beteiligung und Finanzierung von Gesellschaften, insbesondere von solchen, die auf dem gleichen Gebiet tätig sind. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Einladungen zu den Generalversammlungen erfolgen schriftlich. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Erich Gayler, von Winterthur, in Zürich, Präsident, und Dr. Damian Bossard, von und in Zug. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Hänibühl 8 (bei Dr. Straub).

10. Juli 1970.
Möbel Design 2000 A.G., in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 8. Juli 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Entwurf und Zeichnungen von Möbeln aller Art und Beratung in innenarchitektonischen Fragen. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Geschäften und Unternehmungen beteiligen. Die Gesellschaft kann Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs, wie auch treuhänderische Geschäfte tätigen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Walter Süssli, von Wettingen AG, in Zug, Präsident, und Jean Keller, von Pleigne, in Delsberg. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Zeughausgasse 7a (c/o Experta Treuhand AG).

10. Juli 1970. Landwirtschaftliche Produkte usw.
Lemittag AG, in Zug, Import und Export von landwirtschaftlichen und ähnlichen Produkten der Lebensmittelbranche usw. (SHAB Nr. 265 vom 13. 11. 1964, S. 3423). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. Juni 1970 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Lemittag AG in Liquidation** durch den Liquidator Giampiero Zoppi, von Broglio, in Vacallo, durchgeführt. Er zeichnet einzeln. Dr. Gianfranco Mombelli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

10. Juli 1970. Apparate für Wasseraufbereitung usw.
Gebr. Schaffner & Co., in Unterägeri, Herstellung und Verkauf von Apparaten für die Wasseraufbereitung, von automatischen Feinwaagen usw. (SHAB Nr. 169 vom 22. 7. 1968, S. 1597). Karl Schaffner ist am 1. Mai 1970 aus der Gesellschaft ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Paul Schaffner wohnt nun in Gümligen BE. Die Geschäftsnatur wurde wie folgt geändert: Herstellung und Verkauf von Apparaten für die Wasseraufbereitung sowie Industriesteuerungen und ähnlichen Produkten und den damit verbundenen Kundendienst.

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Châtel-St-Denis

8 juillet 1970. Matériaux de construction.
Gétaz, Romang, Geoffey S.A., succursale de Châtel-Saint-Denis, fabrication et commerce de matériaux de construction (FOSC du 16. 4. 1970, Nº 87, p. 847), société anonyme avec siège principal à Lausanne. La signature individuelle de Pierre Bovon, président démissionnaire, est radiée. La signature sociale collective à deux est conférée aux administrateurs inscrits: Claude Favrod-Coune, Victor de Gautard, et Michel Rossier. Ont été élus nouveaux administrateurs, avec signature collective à deux: Luc Bovon, de La Tour-de-Peilz et Château-d'Oex, au Havre, et Louis Lombard, de Genève, à Collonge-Bellerive GE. Victor de Gautard est désigné président.

Bureau d'Estavayer-le-Lac

9 juillet 1970. Boucherie.
Molleyres-Zosso Hedwige, à Cugy, boucherie, charcuterie (FOSC du 3. 1. 1935, p. 5). Cette raison est radiée par suite de remise du commerce.

9 juilllet 1970. Boucherie.
Emile Molleyres, à Cugy. Le chef de la maison est Emile Molleyres, fils de Joseph, de Saint-Martin FR, à Cugy. Boucherie, charcuterie.

Bureau de Fribourg

Rectification.
«Publicitas» Société Anonyme de Publicité, succursale de Fribourg (FOSC du 4. 8. 1969, Nº 179, p. 1802), avec siège principal à Lausanne. La signature de l'administrateur Walter Kühnlein, décédé, est radiée.

Rectification.
Uniworld Properties S.A., à Fribourg, affaires immobilières, etc. (FOSC du 1. 7. 1970, Nº 150. p. 1509). Le capital de fr. 100 000 est actuellement entièrement libéré.

10 juillet 1970. Installations électroniques.
Marius Ramuz, à Fribourg, installations électriques et téléphones et vente d'appareils (FOSC du 14. 11. 1967, Nº 67, p. 267). Le titulaire Marius Ramuz et son épouse Jacqueline née Pignolet ont adopté par contrat le régime de séparation de biens.

10 juillet 1970. Participations.
Fiwe Holding A.G., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 3. 6. 1969, Nº 126, p. 1264). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26 juin 1970, la société a modifié sa raison sociale qui sera: **Marvin Textil A.G.** Nouveau but: l'achat, l'administration et la vente de participations de tout genre à des entreprises suisses ou étrangères, notamment de celles s'occupant de la branche textile. La société peut également exploiter des droits et des connaissances dans le domaine de la propriété industrielle, notamment par la conclusion de contrats de licence. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

10 juillet 1970. Immeubles.
Solseles S.A., à Fribourg, courtage et régie d'immeubles à l'étranger, etc. (FOSC du 4. 11. 1964, Nº 257, p. 3324). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 14 novembre 1969, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

10 juillet 1970. Immeubles.
Louis Thalmann, à Fribourg, assurances, gérances et affaires immobilières (FOSC du 22. 1. 1960, Nº 17, p. 238). La procuration de Robert Demicrre est éteinte. Le fondé de pouvoir Willy Neuhaus signe dorénavant individuellement. Il est actuellement domicilié à Tinterin.

10 juillet 1970.
Banque Populaire Suisse, succursale de Fribourg (FOSC du 12. 6. 1970, Nº 134, p. 1354), avec siège principal à Berne. Les signatures de Dr Hans Voegeli, directeur général et Arthur Kammermann, directeur, sont radiées.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

10 juillet 1970.
Société de laiterie de Mézières, à Mézières, société coopérative (FOSC du 31. 3. 1950, Nº 76, p. 862). Ernest Dumas, secrétaire, ne fait plus partie du comité; sa signature est radiée. Francis Dénervaud, de et à Mézières, (déjà inscrit comme membre) a été nommé secrétaire du comité. Il engagera la société par sa signature collective à deux avec le président.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Stadt Solothurn

10. Juli 1970.
Bürgschafts- und Treuhandgenossenschaft des solothurnischen Gewerbes, in Solothurn (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1967, S. 2264). Eduard Pfister ist infolge Demission aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in die Verwaltung als Vizepräsident gewählt: Ernst Baumann, von Attelwil AG, in Schönenwerd; er zeichnet kollektiv zu zweien. Neues Domizil: Hauptgasse 18, beim Geschäftsführer Dr. Eugen Stadler.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

7. Juli 1970.
Teppich-Corner Wettsteinallee Zihlmann und Güntert, in Basel. Rudolf Zihlmann, von und in Richen, und Bruno Güntert, von Mumpf, in Basel, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. August 1970 beginnt. Die Gesellschafter zeichnen zu zweien. Handel mit Teppichen en gros und en détail. Wettsteinallee 71.

8. Juli 1970. Beteiligungen, Finanzierungen.
Scamander AG, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 8. Juli 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an und Finanzierung von Handels-, Fabrikations- und Finanzunternehmen des In- und Auslandes sowie Vermögensverwaltung. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern: Dr. Armin Stieger, von und in Basel, mit Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Giorgio Bernardoni, von Sorengo, in Binningen. Domizil: Aeschengraben 9.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Lausanne

9 juillet 1970.
Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 1. 7. 1970, p. 1511). Claude Bornand, de Ste-Croix, à Lausanne, est nommé directeur adjoint avec signature collective à deux pour l'ensemble des établissements.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Abhanden gekommenes Wertpapier:

Fr. 10 000.— Schuldbrief vom 20. Oktober 1950, Belege Serie 1, Nr. 8045, lastend im I. Rang auf der Besitzung in Breiten, Rüeggisberg-Grundbuchblatt Nr. 2122, im Eigentum der Frau Hildegard Valerie Lauterburg-Schneider, bzw. nun im Eigentum der Ehegatten Friederich und Irène Käsermann-Hutzli, Blinzernfeldweg 19, Köniz.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, ihn innert Jahresfrist seit der ersten Publikation dem unterzeichnenden Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (663¹)

3123 Belp, den 15. Juli 1970 Der Gerichtspräsident von Seftigen: Kuster

Es werden vermisst:

1. Gült,	ang. 1. Mai (Jahr unbekannt) haftend auf Alp «Chäslistetten», Hasle LU	Gl.	350	Fr. 666.67
2. Gült.	ang. Katharinatag (Jahr unbek.)	Gl.	100	Fr. 190.48
3. Gült,	ang. Martini (Jahr unbek.) haftend auf Alpen «ober Tor und Dossenweid» Hasle LU	Gl.	700	Fr. 1333.33
4. Gült,	angeg. 24. Juni (Jahr unbek.)	Gl.	200	Fr. 380.95
5. Gült,	angeg. im Mai (Jahr unbek.) haftend auf Alpen «Chäslistetten», Tor und Dossenweid», Hasle LU	Gl.	100	Fr. 190.48
6. Gült,	angeg. 18. Juli 1847	Gl.	600	Fr. 1142.86
7. Gült,	angeg. 16. März 1855 haftend auf Liegenschaft «Hinterschwändi» und den Alpen «Chäslistetten, Tor und Dossenweid», Hasle LU			Fr. 800.—

alle des Grundeigentümers Anton Hofstetter-Koller, Hinterschwändi, Hasle LU.

Die unbekannten Inhaber werden aufgefordert, die genannten Titel innert Jahresfrist seit dieser Publikation, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (668³)

6162 Entlebuch, 15. Juli 1970 Der Amtsgerichtspräsident von Entlebuch: Dr. W. Unternährer

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 1747 der Luzerner Kantonalbank, Filiale Emmenbrücke, mit einem Guthaben per 13. Juli 1970 von Fr. 2 626.85.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, dieses Sparheft innerhalb von sechs Monaten, vom Tage der ersten Publikation an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (665³)

6280 Hochdorf, den 15. Juli 1970 Der Amtsgerichtspräsident: i. V. Zemp

Es wird vermisst:

Inhaber-Schuldbrief vom 29. Januar 1915 im 1. Rang für Fr. 142.23, haftend auf Grundbuch Gächlingen Nr. 32; Grundeigentümerin: Anna Hepp-Tröler, Gächligen; Schuldner zur Zeit der Errichtung: Albert Hepp, Gächlingen.

Der allfällige unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen bis 31. Juli 1971 beim Bezirksrichter Oberklettgau vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (20³/71)

8200 Schaffhausen, den 15. Juli 1970

Gerichtskanzlei I. Instanz Schaffhausen

Le détenteur du livret de dépôts de la Banque cantonale vaudoise, Nº 633710, au porteur, créancier de Fr. 5 031.10, créé le 19 août 1969, est sommé de me le produire jusqu'au 31 janvier 1971. (669³)

1003 Lausanne, le 17 juillet 1970

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: P. R. Gilliéron

Il pretore del distretto di Mendrisio, con decreto 15 luglio 1970, in relazione alla istanza 13 luglio 1970 del lic. jur. Giorgio Maspoli, Chiasso, per conto del signor Severo Bergomi in Genestrerio, diffida; lo sconosciuto detentore del titolo seguente:

copia autentica di prima ad unica edizione dell'atto pubblico 29 aprile 1948, Nº 1488 del notaio avv. Giulio Guglielmetti in Mendrisio, costituente un'ipoteca al Portatore di primo rango, di iniziali Fr. 10 000.— oltre interessi al 4% sopra i seguenti beni in territorio di Genestrerio, di proprietà Bergomi Severo:

part. Nº 374	alla Villa	casa di abitazione	mq. 77.—
part. Nº 375	alla Villa	rustico	mq. 35.—
part. Nº 374 a	alla Villa	corte	mq. 30.—
part. Nº 376	alla Villa	campo	mq. 1390.—

a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di sei mesi dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (666³)

6850 Mendrisio, 15 luglio 1970 Il pretore: avv. Edy Bernasconi

Il pretore del distretto di Mendrisio, con decreto 15 luglio 1970, in relazione alla istanza 13 luglio 1970 del lic. jur. Giorgio Maspoli, Chiasso, per conto del signor Severo Bergomi in Genestrerio, diffida; lo sconosciuto detentore del titolo seguente:

copia autentica di prima ed unica edizione dell'atto pubblico 18 febbraio 1935, Nº 2054 nei rogiti del notaio avv. Angelo Tarchini, Balerna, costituente un'ipoteca a favore di Speranza Belloni nato Bezzola, di primo rango di iniziali fr. 3800.—, oltre interessi al 3½% sopra i seguenti beni in territorio di Genestrerio, di proprietà del signor Severo Bergomi:

part. Nº 374	alla Villa	casa d'abitazione	mq. 77.—
part. Nº 375	alla Villa	rustico	mq. 35.—
part. Nº 374 a	alla Villa	corte	mq. 30.—
part. Nº 376	alla Villa	campo	mq. 1390.—

a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di sei mesi dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (667³)

6850 Mendrisio, 15 luglio 1970 Il pretore: avv. Edy Bernasconi

Kraftloserklärungen
Annulations - Annullamenti

Die erstmals in Nr. 11 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 15. Januar 1970 als vermisst aufgerufenen Wertpapiere:

a) Couponsbogen mit Coupons Nrn. 25 und ff, zum Stammanteil Nr. 213188 der Schweizerischen Volksbank;
b) Titelmäntel zu den Stammanteilen Nrn. 253191/93 der Schweizerischen Volksbank, von nom. je Fr. 500.—;
c) Kassaobligation 4¼% der Schweizerischen Volksbank, Nr. 70667 von nom. Fr. 1 000.—, fällig gewesen am 3. November 1969, mit Jahrescoupons per 3. November 1966 und ff.;
d) Kassaobligation 3½% der Schweizerischen Volksbank, Nr. 6672, von nom. Fr. 1000.—, fällig gewesen am 12. Januar 1966;
e) fünf Inhaberobligationen 4½% der Schweizerischen Volksbank, Nrn. 17027/31, von nom. je Fr. 1000.—, fällig gewesen am 2. Dezember 1969, mit Jahrescoupons per 2. Dezember 1967 und ff.;

sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiermit kraftlos erklärt. (671)

3011 Bern, den 16. Juli 1970 Der Gerichtspräsident III: Schrade

Die erstmals in Nr. 270 vom 18. November 1969 des Schweizerischen Handelsamtsblattes als vermisst aufgerufenen Werttitel wurden innert der angesetzten Frist nicht vorgewiesen, weshalb mit Entscheid von heute kraftlos erklärt werden:

1. 1 Namenssparheft Nr. 557 der Luzerner Kantonalbank, Filiale Schüpfheim, haltend per 23. Januar 1969 — Fr. 11 820.45
2. 1 Namenssparheft Nr. 7484 der Luzerner Kantonalbank, Filiale Schüpfheim, haltend per 1. Januar 1969 — Fr. 5 835.95
3. 2 Kassaobligationen Nrn. 622.779/80 mit Jahreszinscoupons per 20. August 1969 u. ff. der Luzerner Kantonalbank à 1000.— = angegangen am 20. August 1968 fällig am 20. August 1973. — Fr. 2 000.—

(664)

6162 Entlebuch, den 15. Juli 1970 Der Amtsgerichtspräsident von Entlebuch: Dr. W. Unternährer

Le 16 juillet 1970, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant: cédule hypothécaire au porteur, de Fr. 20 000.—, en deuxième rang, intérêt 5½%, inscrite sous Nº 331483 du Registre foncier le 26 mars 1965. (670)

1003 Lausanne, le 16 juillet 1970 Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: Jacques Reymond

Le président du Tribunal du district de Morges prononce l'annulation de la cédule hypothécaire au porteur de Fr. 60 000.— du 27 septembre 1960, inscrite au Registre foncier du district de Morges sous Nº 129 322 et grevant en deuxième rang la parcelle (article du 1 105, folio 32, Nºs 16/8 et 16/9 du cadastre) appartenant à dame Marguerite-Louise dite Colette Besson, domiciliée à Saint-Sulpice, parcelle sis à Saint-Sulpice, au lieu dit «Au Roz». (672)

1110 Morges, le 16 juillet 1970 Le président: Weith

Le président du Tribunal du district de Morges prononce l'annulation du livret d'épargne au porteur Nº 45 570 du Crédit foncier vaudois. (673)

1110 Morges, le 16 juillet 1970 Le président: Weith

Le président du Tribunal du district de Morges prononce l'annulation de la cédule hypothécaire au porteur de Fr. 6 000.— du 12 décembre 1958, inscrite au Registre foncier du district de Morges sous Nº 124 203 et grevant en troisième rang, avec annotation profit des cases libres, la parcelle Nº 138, feuille 1, du cadstre de la commune d'Echandens, appartenant à Jean Weder, domicilié à Echandens. (674)

1110 Morges, le 16 juillet 1970 Le président: Weith

La pretura di Lugano-Città comunica di aver pronunciato, con decreto odierno, l'ammortamento della

cartella ipotecaria al portatore di nominali Fr. 200 000.— con interesse al 5% gravante in III grado la part. 178 in territorio del Comune di Giubiasco, località Bosco d'Albero, stalla, portico, concimaia, coltivo, abitazione, pollai/lavatoio di proprietà del Dr Aldo Libanione, in Lugano, emessa in data 27 gennaio 1967 dall'ufficio dei Registri di Bellinzona, documento giustificativo Nº 230. (675)

6900 Lugano, 17 luglio 1970 Per la pretura Il segretario: F. Brosi

La pretura di Lugano-Città avverte che con decreto odierno ha annullato il libretto di deposito al portatore Nº 66 793 emesso dall'Unione di Banche Svizzere, succursale di Lugano, portante un saldo di Fr. 115.70, dichiarato smarrito. (676)

6900 Lugano, 17 luglio 1970 Per la pretura Il segretario: F. Brosi

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Konsumgenossenschaft Biberist/SO

Aufhebung der Anteilscheine gemäss Artikel 874 und 733 OR

Erste Veröffentlichung

Gemäss Statutenänderungsbeschluss vom 20. Juni 1969 sind die Anteilscheine aufgehoben worden. Das Anteilscheinkapital (ein Anteilschein zu Fr. 50.— pro Mitglied) wird somit aufgelöst.

Den Gläubigern der Gesellschaft wird bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA357³)

4562 Biberist, den 20. Juli 1970

Für den Verwaltungsrat
Der Präsident: Pius Luterbacher
Der Sekretär: Max Aeschbacher

SI Le Verdiau Argenté, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Première publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 27 mai 1970

Conformément à l'art 742 CO les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives au Bureau Fiduciaire R. Giger, 21, rue Dancet à Genève. (AA355³)

1200 Genève, le 16 juillet 1970 Le liquidateur

G and P rappresentanze SA, in Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

Con decisione assembleare del 19 maggio 1970 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 del Codice delle obbligazioni, entro tre mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società c/o Studio Legale Molinari, Viale Stefano Franscini 1, 6900 Lugano. (AA356)

6901 Lugano, 16 luglio 1970 Il liquidatore

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

245931. Date de dépôt: 4 juin 1970, 20 h.
Dr A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, **Berne.** – Fabrication et commerce.

Médicaments, drogues et préparations pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

ANTASMAL

245932. Date de dépôt: 4 juin 1970, 20 h.
Dr A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, **Berne.** – Fabrication et commerce.

Médicaments, drogues et préparations pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

DITHYMOL

245933. Date de dépôt: 4 juin 1970, 20 h.
Dr A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, **Berne.** – Fabrication et commerce.

Médicaments, drogues et préparations pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

ETAQUIL

245934. Date de dépôt: 4 mars 1970, 20 h.
Dr A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, **Berne.** – Fabrication et commerce.

Médicaments, drogues et préparations pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

IPROX

245935. Date de dépôt: 4 mars 1970, 20 h.
Dr A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, **Berne.** – Fabrication et commerce.

Médicaments, drogues et préparations pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

SEDONOCT

245936. Date de dépôt: 4 mars 1970, 20 h.
Dr A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, **Berne.** – Fabrication et commerce.

Médicaments, drogues et préparations pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

SEPTOLASE

245937. Date de dépôt: 4 mars 1970, 20 h.
Dr A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, **Berne.** – Fabrication et commerce.

Médicaments, drogues et préparations pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

SURPAXAN

245938. Date de dépôt: 6 mars 1970, 9 h.
Salve S.A., 73, route de la Vignettaz, **Fribourg.** – Fabrication et commerce.

Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; savons; parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux; desodorisants; dentifrices. Produits et substances pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et animaux nuisibles. (Cl. int. 3, 5)

CEDRIC

245939. Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1970, 19 Uhr.
Eternit AG (Eternit S.A.), Niederurnen (Glarus). – Fabrikation und Handel.

Weisszement mit Faser- oder Asbestzusätzen. (Int. Kl. 19)

ALBANIT

245940. Hinterlegungsdatum: 10. März 1970, 18 Uhr.
Hoover Ball and Bearing Company, 135 E. Bennett Street, **Saline** (Michigan, USA). – Fabrikation und Handel.

Formblasmaschinen und zugehörige Aggregate, nämlich Extrusionsverteiler, Extrusionskopfwerkzeuge, Formen, Schneidegeräte, Harzverarbeitungseinrichtungen, Harzmischer; Einrichtungen zur Weiterverarbeitung, zum Abfüllen, Verlad und zum Transport formgeblasener Gegenstände. (Int. Kl. 6, 7, 8)

UNILOY

245941. Hinterlegungsdatum: 11. März 1970, 18 Uhr.
Conservas y Derivados de Productos Agricolas, S.A. «C.O.D.E.S.A.», Beato Jofre 19, **Puig** (Valencia, Spanien). – Fabrikation und Handel.

Gemüse- und Fruchtkonserven; Fruchtmark; Gelees, Konfitüren; Pickles. (Int. Kl. 29)

MR. BOBBY

245942. Hinterlegungsdatum: 13. März 1970, 20 Uhr.
Swizzels Limited, Carlton House, **New Mills near Stockport** (Cheshire, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Nichtmedizinische Konfiseriewaren. (Int. Kl. 30)

HIPPIES

245943. Hinterlegungsdatum: 13. März 1970, 20 Uhr.
Swizzels Limited, Carlton House, **New Mills near Stockport** (Cheshire, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Nichtmedizinische Konfiseriewaren. (Int. Kl. 30)

HIPPY BITS

245944. Hinterlegungsdatum 19. März 1970, 20 Uhr.
Walo Bertschinger AG, Limmatstrasse 73, **Zürich 5.** – Fabrikation.

Elastischer Kunststoffbelag für Sportanlagen. (Int. Kl. 19, 27)

RUB-TAN

245945. Hinterlegungsdatum: 3. April 1970, 11 Uhr.
Intersound Ltd., Gartenstrasse 2, **Zug.** – Handel.

Maschinen und Geräte zur Herstellung von Schallplatten und ähnlichen Tonrillenträgern. Tonträger, insbesondere Schallplatten. (Int. Kl. 7, 9)

MM SOUND-SKIN

245946. Hinterlegungsdatum: 3. April 1970, 11 Uhr.
Intersound Ltd., Gartenstrasse 2, **Zug.** – Handel.

Maschinen und Geräte zur Herstellung von Schallplatten und ähnlichen Tonrillenträgern. Tonträger, insbesondere Schallplatten. (Int. Kl. 7, 9)

MM SOUND-PRINT

245947. Hinterlegungsdatum: 8. April 1970, 20 Uhr.
Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie (Les fils d'Edouard Geistlich S.A. pour l'Industrie chimique) (I figli d'Edoardo Geistlich S.A. per l'Industria chimica) (Edward Geistlich Sons, Company Limited for Chemical Industry), Wolhusen (Luzern). – Fabrikation und Handel.

Kosmetische und pharmazeutische Produkte in Gelform. (Int. Kl. 3, 5)

TAUROGEL

245948. Hinterlegungsdatum: 8. April 1970, 20 Uhr.
Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie (Les fils d'Edouard Geistlich S.A. pour l'Industrie chimique) (I figli d'Edoardo Geistlich S.A. per l'Industria chimica) (Edward Geistlich Sons, Company Limited for Chemical Industry), Wolhusen (Luzern). – Fabrikation und Handel.

Kosmetische und pharmazeutische Produkte in Sprayform. (Int. Kl. 3, 5)

TAUROSPRAY

245949. Data del deposito: 10 aprile 1970, ore 11.
Arco S.A. Istituto farmaco biologico, via Besso 59, **Lugano** (Ticino). – Fabbricazione.

Prodotti farmaceutici, veterinari e igienici. (Cl. int. 5)

ARCOCRIT

245950. Data del deposito: 10 aprile 1970, ore 11.
Arco S.A. Istituto farmaco biologico, via Besso 59, **Lugano** (Ticino). – Fabbricazione.

Prodotti farmaceutici, veterinari e igienici. (Cl. int. 5)

ARCOZETS

245951. Hinterlegungsdatum: 10. April 1970, 17 Uhr.
Kellogg Company, 235 Porter Street, **Battle Creek** (Michigan, USA). – Fabrikation und Handel.

Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette; Konserven, Pickles, einschliesslich unter Beizug von Gemüsen hergestellte Nahrungsmittel für die Zwischenverpflegung. Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate, Brot, Biskuits, Kuchen, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver; Salz, Senf; Pfeffer, Essig, Saucen; Gewürze; Eis, einschliesslich unter Beizug von Getreide hergestellte Nahrungsmittel für Frühstück, Zwischenverpflegung oder als Konfekt. (Int. Kl. 29, 30)

PAFF

245952. Hinterlegungsdatum: 10. April 1970, 17 Uhr.
Kellogg Company, 235 Porter Street, **Battle Creek** (Michigan, USA). – Fabrikation und Handel.

Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette; Konserven, Pickles, einschliesslich unter Beizug von Gemüsen hergestellte Nahrungsmittel für die Zwischenverpflegung. Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate, Brot, Biskuits, Kuchen, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver; Salz, Senf; Pfeffer, Essig, Saucen; Gewürze; Eis, einschliesslich unter Beizug von Getreide hergestellte Nahrungsmittel für Frühstück, Zwischenverpflegung oder als Konfekt. (Int. Kl. 29, 30)

PIFF

245953. Hinterlegungsdatum: 10. April 1970, 17 Uhr.
Kellogg Company, 235 Porter Street, **Battle Creek** (Michigan, USA). – Fabrikation und Handel.

Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette; Konserven, Pickles, einschliesslich unter Beizug von Gemüsen hergestellte Nahrungsmittel für die Zwischenverpflegung. Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate, Brot, Biskuits, Kuchen, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver; Salz, Senf; Pfeffer, Essig, Saucen; Gewürze; Eis, einschliesslich unter Beizug von Getreide hergestellte Nahrungsmittel für Frühstück, Zwischenverpflegung oder als Konfekt. (Int. Kl. 29, 30)

POFF

245954. Hinterlegungsdatum: 21. April 1970, 20 Uhr.
«Subox» Aktiengesellschaft, Electrochemische Fabrik, Metall- & Hüttenprodukte, Rigistrasse 55, **Zürich 6.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **134955.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. April 1970 an.

Farben, insbesondere Rostschutzfarben, Lacke, Firnisse, Ocle, streichfertige, blei- und eisenhaltige Farben. (Int. Kl. 2, 4)

FERROPLOMB

245955. Hinterlegungsdatum: 21. April 1970, 11 Uhr.
Vereinigung evangelisch-reformierter Kirchen der deutschsprachigen Schweiz für kirchliche Film-, Radio- und Fernseharbeit, Hirschengraben 40, **Zürich 1;** Korrespondenzadresse: Filmdienst, Sulgenauweg 26, Bern. – Fabrikation.

Zeitschrift für Zuschauerschulung. (Int. Kl. 16)

ZOOM

Lavoro Bank AG, Zürich

Bilanz per 30. Juni 1970

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.
Kassa, Girokonto-, Postcheck-Guthaben	5 169 965.35	Bankenkreditoren auf Sicht	1 513 529.22
Bankendebitoren auf Sicht	8 425 315.47	Bankenkreditoren auf Zeit	175 647 683.60
Bankendebitoren auf Zeit	316 655 598.—	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	10 733 015.08
Wechsel	129 481 101.74	Kreditoren auf Zeit	281 512 627.01
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	14 707 875.37	Sonstige Passiven	7 667 276.81
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	35 743 741.53	Aktienkapital	60 000 000.—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	13 856 878.47	Gesetzliche Reserve	4 000 000.—
Sonstige Aktiven	2 247 465.40	Rückstellungen	15 000 000.—
Nicht einbezahltes Aktienkapital	30 000 000.—	Gewinnvortrag aus 1969	213 809.61
	556 287 941.33		556 287 941.33
Bürgschaften: Fr. 59 377 992.28		Bürgschaften: Fr. 59 377 992.28	

Handelsbank in Zürich, Zürich

Bilanz per 30. Juni 1970

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	31 152 044.20	Bankenkreditoren auf Sicht	46 080 489.32
Coupons	1 749 277.38	Bankenkreditoren auf Zeit	43 720 436.30
Bankendebitoren auf Sicht	36 305 074.01	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	104 346 348.91
Bankendebitoren auf Zeit	100 983 036.81	Kreditoren auf Zeit	187 842 202.82
Wechsel	15 994 959.17	Depositenhefte	57 889 533.03
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	14 700 445.04	Kassenobligationen	10 009 000.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	124 612 212.85	Checks und kurzfällige Dispositionen	427 337.45
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 26 660 556.44		Sonstige Passiven	29 705 993.82
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	20 559 099.41	Aktienkapital	20 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	113 617 873.09	Gesetzliche Reserve	8 000 000.—
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 246 125.38		Statutarische Reserve	14 500 000.—
Hypothekaranlagen	308 200.—	Saldovortrag auf neue Rechnung	624 592.78
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	56 245 692.07		
Bankgebäude	2 250 000.—		
Sonstige Aktiven	4 668 020.40		
	523 145 934.43		523 145 934.43
		Kautionen: Fr. 22 898 669.95	

Bank für Hypothekarkredite, Basel

Zwischenbilanz per 30. Juni 1970

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	1 547 922.26	Spareinlagen	129 167 991.17
Bankendebitoren auf Sicht	1 924 553.64	Kassenobligationen	80 628 000.—
Bankendebitoren auf Zeit	23 000 000.—	Pfandbriefdarlehen	28 750 000.—
Kontokorrent-Debitoren mit hypothekarischer Deckung	9 200 000.—	Sonstige Passiven	9 233 126.62
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	5 000 000.—	Aktienkapital	25 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit hypothekarischer Deckung	9 156 800.—	Reserven	3 700 000.—
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	2 200 000.—	Gewinnvortrag	88 005.81
Hypothekaranlagen	189 242 574.40		
Wertschriften	32 234 672.20		
Dauernde Beteiligungen	325 000.—		
Sonstige Aktiven	2 735 601.10		
	276 567 123.60		276 567 123.60
		Einzahlungsverpflichtungen: Fr. 325 000.—	

Dreyfus Söhne & Cie. AG, Basel

Bilanz per 30. Juni 1970

Aktiva	Fr.	Passiva	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	18 794 480.77	Bankenkreditoren auf Sicht	24 681 293.68
Bankendebitoren auf Sicht	93 840 355.14	Bankenkreditoren auf Zeit	8 294 478.65
Bankendebitoren auf Zeit	29 926 823.75	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	143 817 526.06
Wechsel	1 285 968.45	Kreditoren auf Zeit	27 478 772.22
Reports	743 650.95	Checks und kurzfristige Dispositionen	156 970.65
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	6 711 180.69	Sonstige Passiven	11 718 600.93
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	85 264 627.40	Aktienkapital	2 000 000.—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	33 114 794.65	Gesetzliche Reserve	2 000 000.—
Syndikatsbeteiligungen	1.—	Freie Reserve	49 000 000.—
Bankgebäude	300 000.—	Gewinnvortrag aus 1969	1 323 592.81
Andere Liegenschaften	2 000.—		
Sonstige Aktiven	487 352.20		
	270 471 235.—		270 471 235.—
Kautionen: Fr. 3 869 521.95		Kautionen: Fr. 3 869 521.95	

Cosmos Bank, Zürich

Bilanz per 30. Juni 1970

Aktiven	Fr.	Passiven		Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	2 967 758.66	Bankenkreditoren auf Sicht		2 366 523.53
Bankendebitoren auf Sicht	8 835 907.87	Bankenkreditoren auf Zeit		71 496 861.09
Bankendebitoren auf Zeit	10 795 689.92	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht		6 570 979.90
Wechsel	34 821 843.51	Kreditoren auf Zeit		13 994 534.75
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	1 570 773.56	Sonstige Passiven		13 411 446.91
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	15 853 317.54	Kapital		10 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	42 704 764.20	Reserven:		
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 1 071 039.—		Gesetzliche	Fr. 3 200 000.—	
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	10 974 858.30	Freie	Fr. 8 000 000.—	11 200 000.—
Sonstige Aktiven	883 048.24	Gewinnvortrag vom Vorjahr		367 615.62
	129 407 961.80			129 407 961.80
Indossamentsverpflichtungen: Fr. 210 684.43				
Garantien: Fr. 10 495 214.75				

Société Générale pour l'Industrie, Genève

Bilan intermédiaire au 30 juin 1970

Aetif	Fr.	Passif	Fr.
Caisse, compte de virement, chèques postaux	501 707.63	Engagements en banque à vue	86 987.81
Avoirs en banque à vue	2 694 613.43	Créanciers à vue	1 880 172.45
Avoirs en banque à terme	10 005 600.—	Créaneiers à terme	2 609 401.20
Comptes courants débiteurs en blane	2 165 705.95	Dépôts en caisse d'épargne	279 801.10
Avances et prêts à terme fixe en blanc	2 952 758.90	Emprunt obligataire	6 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe garantis par hypothèque	101 560.95	Dettes hypothécaires sur immeubles	4 834 833.35
Avances et prêts à des corporations de droit public	12 833.35	Autres postes du passif	16 932 706.27
Titres et participations	16 314 895.10	Capital-aetions	15 000 000.—
Immeubles à l'usage de la société	9 899 048.—	Réserve générale	3 000 000.—
Autres immeubles	2 906 144.65	Réserve spéciale	2 800 000.—
Autres postes de l'actif	6 514 397.58	Report de l'exereice précédent	645 363.36
	54 069 265.54		54 069 265.54

Caisse d'Epargne et de Prévoyance d'Yverdon, Yverdon

Bilan semestriel au 30 juin 1970

Aetif	Fr.	Passif	Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	777 164.90	Livrets d'épargne	42 810 274.85
Avoirs en banques à vue	74 472.98	Comptes créanciers à vue	20 667.90
Avoirs en banques à terme	1 500 000.—	Autres postes du passif	1 067 063.79
Comptes-courants débiteurs garantis par hypothèques	641 899.—	Fonds de réserve	2 400 000.—
Comptes-courants débiteurs garantis par d'autres gages	525 728.50	Pertes et profits	3 741.29
Prêts à terme fixe en blanc	214 500.—		
Prêts à terme fixe garantis par hypothèques	231 250.—		
Prêts à terme fixe garantis par d'autres gages	625 500.—		
Prêts à des corporations de droit public	281 923.—		
Prêts hypothécaires	35 709 150.—		
Titres	4 675 079.10		
Immeubles	726 500.—		
Autres postes de l'actif	318 580.35		
	46 301 747.83		46 301 747.83

Société Anonyme de Banque et de Placements, Genève

Bilan au 30 juin 1970

Aetif		Fr.	Passif	Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		3 742 955.11	Engagements en banque à vue	2 042 679.24
Avoirs en banque à vue		13 536 277.18	Engagements en banque à terme	37 047.20
Avoirs en banque à terme		7 539 828.60	Comptes courants créanciers à vue	22 771 471.34
Reports et avances à court terme		335 277.60	Comptes créanciers à terme	428 747.45
Effets de change		97 187.50	Autres postes du passif	975 494.95
Comptes courants débiteurs:			Capital-actions	1 000 000.—
en blanc	Fr. 553 642.87		Réserve légale	300 000.—
garantis	Fr. 3 602 422.61	4 156 065.48	Réserve spéciale	2 500 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc		443 656.25	Compte de profits et pertes	
Titres		277 520.45	solde au 1er janvier 1970	150 328.99
Autres postes de l'actif		77 001.—		
		30 205 769.17		30 205 769.17

Cautionnements: Fr. 74 735.—

Banque de Gestion Financière, Zurich

Bilan intermédiaire au 30 juin 1970

Actif	Fr.	Passif	Fr.
Caisse, compte de virements B.N.S. et compte de chèques postaux	875 218.24	Engagements en banque à vue	236 439.96
Avoirs en banque à vue	6 187 706.79	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	8 131 109.63
Avoirs en banque à terme	2 448 241.—	Créanciers à terme	448 247.50
Comptes courants débiteurs gagés	5 641 309.33	Autres postes du passif	2 116 792.33
Avances et prêts à terme fixe gagés	1 009 297.30	Capital	4 000 000.—
Placements hypothécaires	50 000.—	Réserve légale	1 000 000.—
Titres et participations permanentes	372 525.—	Réserve spéciale	550 000.—
Autres postes de l'actif	88 750.05	Solde reporté à nouveau	190 458.29
	16 673 047.71		16 673 047.71

Montant des avals et cautionnements: Fr. 32 915 583.—

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Verfügung

des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements über Produzentenrichtpreise und Verhilligungsbeiträge für Walliser Aprikosen der Ernte 1970

(Vom 16. Juli 1970)

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, gestützt auf Artikel 50 der Allgemeinen Landwirtschaftsverordnung vom 21. Dezember 1953, sowie auf Artikel 4 des Bundesratsbeschlusses vom 15. Juli 1970 über besondere Massnahmen zur Förderung des Absatzes von Walliser Aprikosen der Ernte 1970, verfügt:

Art. 1. Für Walliser Aprikosen gelten folgende Produzentenrichtpreise:

	je 100 kg netto
Qualitätsklasse 1	140 Franken
Qualitätsklasse 1I	100 Franken
Qualitätsklasse 1I B	60 Franken

Diese Preise verstehen sich für Aprikosen franko Depot des Sortierbetriebes.

Art. 2. Die Verbilligungsbeiträge an die Verladergrossisten im Wallis betragen für alle Qualitätsklassen 20 Franken je 100 kg brutto für netto.

Art. 3. Diese Verfügung tritt am 16. Juli 1970 in Kraft.

Ordonnance

du Département fédéral de l'économie publique fixant les prix indicatifs à la production pour les abricots du Valais récoltés en 1970 et les subventions destinées à réduire leurs prix

(Du 16 juillet 1970)

Le Département fédéral de l'économie publique, vu l'article 50 de l'ordonnance du 21 décembre 1953 relative à des dispositions de caractère économique de la loi sur l'agriculture; vu l'article 4 de l'arrêté du Conseil fédéral du 15 juillet 1970 instituant des mesures spéciales en vue du placement des abricots du Valais récoltés en 1970, arrête:

Artiele premier. Les prix indicatifs à la production pour les abricots du Valais sont les suivants:

	Fr. par 100 kg net
Classe de qualité I	140.—
Classe de qualité II	100.—
Classe de qualité II B	60.—

Ces prix s'entendent pour les fruits franco dépôt de l'entreprise de triage.

Art. 2. Les subventions allouées aux expéditeurs-grossistes en Valais au titre de la réduction des prix sont de 20 francs par 100 kilos brut pour net pour toutes les classes de qualité.

Art. 3. La présente ordonnance entre en vigueur le 16 juillet 1970.

Verfügung

des Eidgenössisehen Volkswirtsehaftsdepartements über die Verwertung und die Einfuhr von Wintergerste zu Saatzwecken

(Übernahmeverhältnis, Ersatzabgabe und Übernahmepreis

(Vom 16. Juli 1970)

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, gestützt auf Artikel 3 des Bundesratsbeschlusses vom 1. Juli 1970 über die Verwertung und die Einfuhr von Wintergerste zu Saatzwecken, verfügt:

Art. 1. Die Übernahme von inländischem, feldbesichtigtem und anerkanntem Saatgut von Wintergerste wird in einem Verhältnis von 15 Teilen Inland- zu 1 Teil Importware festgelegt.

Art. 2. Die Ersatzabgabe je 100 kg Importsaatgut beträgt 12.25 Franken.

Art. 3. Der Produzentenpreis für inländisches, feldbesichtigtes und anerkanntes Saatgut von Wintergerste der Ernte 1970 ab Reinigungsstelle der Saatzuchtgenossenschaften, ohne Grossisten- und Detailhandelsmargen, Lizenzgebühr und Umsatzprämie, beträgt Fr. 59.70 je 100 kg bfn. (inkl. Papiersack).

Art. 4. Diese Verfügung tritt am 16. Juli 1970 in Kraft.

Ordonnance

du Département fédéral de l'économie publique concernant le placement et l'importation des semenees d'orge d'automne

(Barème de prise en charge, taxe de remplacement et prix)

(Du 16 juillet 1970)

Le Département fédéral de l'économie publique, vu l'article 3 de l'arrêté du Conseil fédéral du 1er juillet 1970 concernant le placement et l'importation des semences d'orge d'automne, arrête:

Artiele premier. Les semences d'orge d'automne provenant de cultures visitées et reconnus, d'origine suisse, doivent être prises en charge dans la proportion de quinze parties de marchandise indigène pour une partie de marchandise importée.

Art. 2. La taxe de remplacement par 100 kilos de semence importée est fixée à 12 fr. 25.

Art. 3. Le prix à la production des semences d'orge d'automne provenant de cultures visitées et reconnues, récoltées dans le pays en 1970, au départ du centre de triage du syndicat de sélectionneurs, sans la marge des grossistes ni celle des détaillants, et sans la taxe de licence ni la prime de compensation, est fixé à 59 fr. 70 par 100 kilos brut pour net (sac en papier compris).

Art. 4. La présente ordonnance entre en vigueur le 16 juillet 1970.

167. 21. 7. 70

Diplomatische und konsularische Vertretungen
Représentations diplomatiques et consulaires

Italien: Das italienische Vizekonsulat in Brig ist in eine Konsularagentur umgewandelt worden.

Panama: Das Konsulat von Panama in Lausanne ist geschlossen worden. Mit den einschlägigen Amtsgeschäften befasst sich nunmehr das Generalkonsulat dieses Landes in Genf.

Italie: Le vice-consulat d'Italie à Brigue a été transformé en agence consulaire.

Panama: Le Consulat du Panama à Lausanne a été fermé. Les affaires pour le territoire des cantons de Fribourg, Vaud et Valais sont gérées par le consulat général du Panama à Genève.

Auslandspostüberweisungsdienst
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 21. Juli 1970
Cours de conversion sans engagement, dès le 21 juillet 1970

Algerien/Algérie	100 Dinars	=	Fr. 88.20
Belgien/Luxemburg Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	=	Fr. 8.71½
Dänemark/Danemark	100 Kronen	=	Fr. 57.65
Deutschland/Allemagne	100 DM	=	Fr. 118.95
Frankreich/France	100 FF	=	Fr. 78.35
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	=	Fr. 10.33
Italien/Italie	100 Lire	=	Fr. –.68[70]
Marokko/Maroc	100 DH	=	Fr. 86.40
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	=	Fr. 119.70
Norwegen/Norvège	100 Kronen	=	Fr. 60.45
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	=	Fr. 16.74
Schweden/Suède	100 Kronen	=	Fr. 83.25

Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände

(12. Ausgabe)

Die letzte Ausgabe dieser Zusammenstellung ist vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit bearbeitet worden. Sie umfasst über 1080 Verbände und enthält wie bisher Name, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbandszeitschriften. Die Angaben sind in deutscher, französischer und italienischer Sprache aufgeführt, soweit sie von den Verbänden selbst geliefert wurden.

Das vielseitig verwendbare Verzeichnis wird zum Preise von **Fr. 7.—** abgegeben. Bestellung mit Voreinzahlung an den Verlag: **Schweizerisches Handelsamtsblatt,** Effingerstrasse 3, in **Bern, Postcheckrechnung 30-520.** Es genügt, die Bestellung auf der Rückseite des Abschnittes zu vermerken.

Liste des associations professionnelles et économiques de la Suisse

(12e édition)

La dernière édition de ce répertoire a été revue par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail. On y trouve les noms de plus de 1080 associations avec comme jusqu'ici leur adresse, leur année de fondation, leur effectif et le titre de leur périodique. Ces indications sont accompagnées, le cas échéant, des traductions dans les autres langues officielles communiquées par lesdites associations.

La liste est en vente au prix de **7 fr.** Prière d'adresser votre commande à la **Feuille officielle suisse du commerce,** 3, Effingerstrasse, à **Berne,** en versant préalablement la dite somme à notre **compte de chèques postaux 30-520.** Une simple mention de la commande au verso du coupon suffit.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

EUROFIMA

Europäische Gesellschaft für die Finanzierung von Eisenbahnmaterial, Basel

Rückzahlung von Obligationen der 4½% Anleihe 1960

Gemäss Amortisationsplan sind dieses Jahr Titel im Nennwert von Fr. 2 178 000 zu tilgen. Von diesem Betrag sind Fr. 1 124 000 nom. Obligationen am Markt zurückgekauft worden. Die restlichen Titel von Fr. 1 054 000 nom., deren Nummern nachstehend aufgeführt sind, wurden am 3. Juli 1970 am Sitz unserer Gesellschaft ausgelost und gelangen ab **31. Oktober 1970** zum Nennwert spesenfrei zur Rückzahlung. Sie sind zu diesem Zweck mit sämtlichen nicht verfallenen Coupons bei einer offiziellen Zahlstelle einzureichen.

251/9	4291/300	10401/10	14171/7	17391/400	23231/40	26231/3
481/90	4321/30	10671/5	14424	18106/10	23291/300	26959/60
1481/3	4798/800	10678/9	14427/30	18151/5	23661/70	27041
1485/90	4907/10	10701/6	14661/70	18801	23731/40	27105/10
1667/70	5521/8	11331/6	14701/2	18807/10	23931/5	27201/10
1681/90	6451/64	11681/90	14791/800	18851/60	24010	27291/300
1807	6721/40	11866/70	14931/4	18901/7	24051/60	27361/80
1862/70	6871/80	11901/5	14936/40	19499/500	24191/200	27651/70
2201/4	7671/80	11951/60	15241/50	19554/60	24241/50	28661/70
2301/10	8041/50	12561/80	15761/70	19561/70	24731/9	29224/30
2361/80	8486/90	12721/40	15791/800	19811/20	25161/70	29811/20
2421/30	8539/40	13091/100	16061/80	20131/40	25301/6	29940
2571/80	8931/40	13221/30	16251/3	20411/20	25309/10	29947
2591/600	9041/50	13311/20	16255/60	20431/40	25492/3	29996
2881/8	9591/600	13431/9	16281/90	20951/60	25499/500	
3231/40	9731/40	13921/30	16351/60	21551/60	25551/60	
3554	9841/50	13981/3	16461/70	21631/40	25781/90	
3560	9914/20	14111/4	17091/100	22111/20	25895/900	
3841/4	9981/90	14116/20	17253/4	22205/10	26121/30	
4111/20	10254/60	14153/60	17257/60	23201/6	26171/80	

Die Verzinsung dieser Obligationen hört mit dem Verfalltag auf.

Basel, den 6. Juli 1970

«Eurofima» Europäische Gesellschaft für die Finanzierung von Eisenbahnmaterial

EUROFIMA

Europäische Gesellschaft für die Finanzierung von Eisenbahnmaterial, Basel

Rückzahlung von Obligationen der 4¾% Anleihe 1958

Gemäss Amortisationsplan sind dieses Jahr Titel im Nennwert von Fr. 2 381 000 zu tilgen. Von diesem Betrag sind Fr. 821 000 nom. Obligationen am Markt zurückgekauft worden. Die restlichen Titel von Fr. 1 560 000 nom., deren Nummern nachstehend aufgeführt sind, wurden am 3. Juli 1970 am Sitz unserer Gesellschaft ausgelost und gelangen ab **15. Oktober 1970** zum Nennwert spesenfrei zur Rückzahlung. Sie sind zu diesem Zweck mit sämtlichen nicht verfallenen Coupons bei einer offiziellen Zahlstelle einzureichen.

101/10	3765	7011/20	11425/30	15741/43	19026/30	21013/20	24556/60	27371/80
172	3770	7051/55	11632/39	15745/50	19121/30	21111/20	24601/04	27431/40
178/80	3861/63	7301/10	11671/80	15794/99	19191/200	21282/90	24608/10	27561/70
461/63	3866	7371/76	11751/60	15832	19324/30	21291/300	24611/20	27643/50
597/600	4041/45	7411/12	11771/80	15835/40	19361	21961/69	24753/60	28391
722/23	4049/50	7458/60	12021/30	15861/70	19365/70	22061/66	24923/30	28393/400
726/30	4181/88	7471/74	12451/60	15931/40	19501/10	22131/40	24991/98	28541/43
1041/44	4431/33	7531/36	12491/500	16035/40	19536/40	22182/89	25121/26	28711/16
1048/50	4435/40	7701/10	12581	16051/60	19601/10	22211/20	25128/30	28722/26
1421/30	4451/53	7738/40	12941	16267/68	19741/44	22602	25411/14	28807/10
1481/82	4455/60	7826/30	12946/52	16428/30	19748	22604	25419/20	28822/30
1484	4513	7912/16	12958/60	16461	19750	22661/62	25481/90	28891/93
1486/87	4517/18	8001/10	13181	16464/70	19981/90	22668	25531/50	28897/900
1548/50	4792/800	8132/33	13187/90	16632	20171/72	22764/65	25651/58	29061/66
1571/79	4834/40	8137/40	13311/20	16634/40	20177/80	22767/70	25660	29068/70
1611/15	4921/28	8321	13501/04	16981/83	20191	22801/10	25981/90	29231/35
1619/20	4991/99	8397/400	13621/30	17351	20196/200	22984/90	26021/30	29344/50
1621/30	5181/90	8561	14201/10	17358/59	20241/50	23051/52	26233/35	29491/93
1749/50	5561/70	8566/70	14431/33	17661/70	20301	23055/56	26239/40	29499/500
1764/70	5691/700	8841/45	14543	18261/70	20306/08	23058/60	26391/400	29661/63
1771/80	5731/40	8941/43	14545	18381	20551/60	23225	26501	29721
1941/49	5751	8946/47	14548	18384/90	20571/80	23281/82	26506/08	29755/60
2181	5755/60	8949	14550	18422/23	20648	23284/90	26510	29781/87
2184/90	5911/20	8987/88	14561/65	18426/30	20650	23351/60	26681/83	29789/90
2404/09	6091/100	9161/70	14567/70	18591/92	20671/80	23381/83	26701/10	29955
2991/93	6162/68	9307/10	14581/83	18595/97	20701	23386/90	26751/60	29961
2995/3000	6251/60	9861/64	14586/90	18600	20703/10	23483/90	26816/17	
3001/10	6596/600	10051/59	14671/80	18631/40	20741/46	23922	26831/37	
3271/77	6661/69	10441/44	14741/50	18701/10	20748/50	23924/30	26840	
3371/80	6728	10448/50	15071/77	18791/800	20785/90	23961/70	26891/900	
3471/73	6841/42	10941/49	15164/68	18851/57	20881/83	24133/40	26973/80	
3476/80	6845/48	11171/74	15601	18859/60	20886/90	24291/94	27022/26	
3762/63	6850	11176/80	15691/700	19021/24	21011	24297/300	27271/80	

Die Verzinsung dieser Obligationen hört mit dem Verfalltag auf.

Von den früheren Auslosungen sind noch die folgenden Obligationen ausstehend:

92/3	2415/6	8611/3	10486/7	15895/6	17417	20691/2
1475	3739	8619/20	11713/4	15898	18306/10	26175
2372	8117	10482	13498	15951	20385	

Basel, den 6. Juli 1970

«Eurofima» Europäische Gesellschaft für die Finanzierung von Eisenbahnmaterial

Textilindustrie

freie Produktionskapazität

Wir sind in der Lage, für Näh- und Konfektionsarbeiten im passiven Umarbeitungsverkehr grössere ausländische Produktionskapazitäten zur Verfügung zu stellen.

Bevorzugt wird die Herstellung von Gross-Serien, evtl. auch Teiloperationen. Sorgfältige Arbeit und kurzfristige Lieferfristen werden zugesichert.

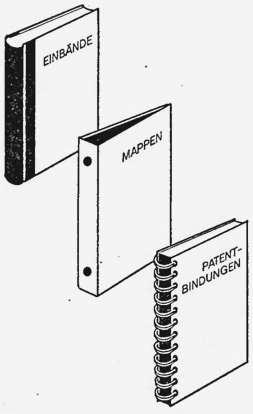
Anfragen an Postfach 155, 8044 Zürich

PATENTE
KIRCHHOFER RYFFEL & CO.
8001 Zürich, Bahnhofstrasse 58
Telefon (051) 23 38 74

Inserieren bringt Erfolg!

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

Aus der GEWO-Fabrikation



Die spezialisierte Grossbuchbinderei für Mittel- und Grossauflagen bietet Ihnen:

- Für jedes Bindeproblem den besten Vorschlag
- Preisgünstige und einwandfreie Ausführung
- Gründliche Auftragsvorbereitung
- Einhaltung der Terminabsprachen
- Einen tadellosen Service

Verlangen Sie bitte den Besuch unserer Fachspezialisten vom Aussendienst

GEWO
G. WOLFENSBERGER AG

GROSSBUCHBINDEREI UND MAPPENFABRIK
8027 ZÜRICH
EDENSTRASSE 12 (UTOBRÜCKE), TELEPHON (051) 25 06 55

Unsere Spezialität: Lumbeck-Qualitäts-Klebebindung

Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

Schierl Johann

des Johann, von Lauperswil, geb. 1929, gew. Müller in der Bomatt, Zollbrück, Gemeinde Lauperswil und Inhaber der Einzelfirma Johann Schierl, Betrieb einer Futtermittel- und Kundenmühle (SHAB Nr. 92 vom 21. April 1966), verstorben am 29. Juni 1970.

Eingabefrist bis und mit 20. August 1970:

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungsstatthalteramt Signau in 3550 Langnau i. E.

b) für Guthaben des Erblassers und der Firma Johann Schierl bei Notar Peter Moor, 3436 Zollbrück.

Massaverwalter: Herr Walter Flückiger, Kaufmann, 3506 Grosshöchstetten.
Das Geschäft Johann Schierl wird durch die Ehefrau des Verstorbenen, Frau Dora Mathilde Schierl-Stalder, unter Aufsicht des Massaverwalters, weitergeführt.

Zollbrück, 13. Juli 1970

Der Beauftragte:
P. Moor, Notar

Im SHAB werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache – inserieren Sie!

Ihr Apotheker und Drogist empfehlen Ihnen:

MALEX

das beliebte, rasch und nachhaltig wirkende Pulver (auch in Tablettenform) bei Kopfweh, Zahnweh, Neuralgie und Migräne, Hexenschuß, Rheuma-Gliederschmerzen, Kopfweh bei Föhn, Monatsschmerzen, Erkältung, Grippe, Fieber. Malex gehört in jede Hausapotheke. Beliebtes Supermeda-Präparat von Dr. J. v. Vintschger.

Il a été égaré un livret de dépôts du Crédit Suisse, Lausanne, portant le

No 51 741

La personne qui l'aurait trouvé ou qui le détiendrait à quelque titre que ce soit est sommée d'en donner avis, sans retard, au Crédit Suisse, Lausanne. A défaut de présentation dans le délai des six mois à dater de la présente publication, le livret sera annulé, conformément à l'article 90 du code des obligations.

Bandeisen
FISCHER & CO.
5734 REINACH

En dicke Buuch
und suscht z'vill Fett, es Bullworker-Training bringt das wegg ...

Verlangen Sie die farbig illustrierte GRATIS-Dokumentation mit allen Details über das sensationelle Bullworker-System, das überflüssigen Fettansatz «wegfegt» - Fitness, Lebensfreude und einen männlich-athletischen Körper garantiert - in nur 5 Minuten pro Tag! Keine Verpflichtung. Kein Vertreterbesuch.

BULLWORKER-SERVICE der Tono AG
Dufourstrasse 145, 8034 ZÜRICH
Name Vorname
Strasse
PLZ Ort
© 1970 Tono AG ZÜRICH HA-007

BT 2

Senden Sie den Coupon noch heute oder schreiben Sie einfach eine Postkarte oder TELEPHONIEREN SIE an: Bullworker-Service, Abt. HA-007, ✆ (051) **47 25 36**